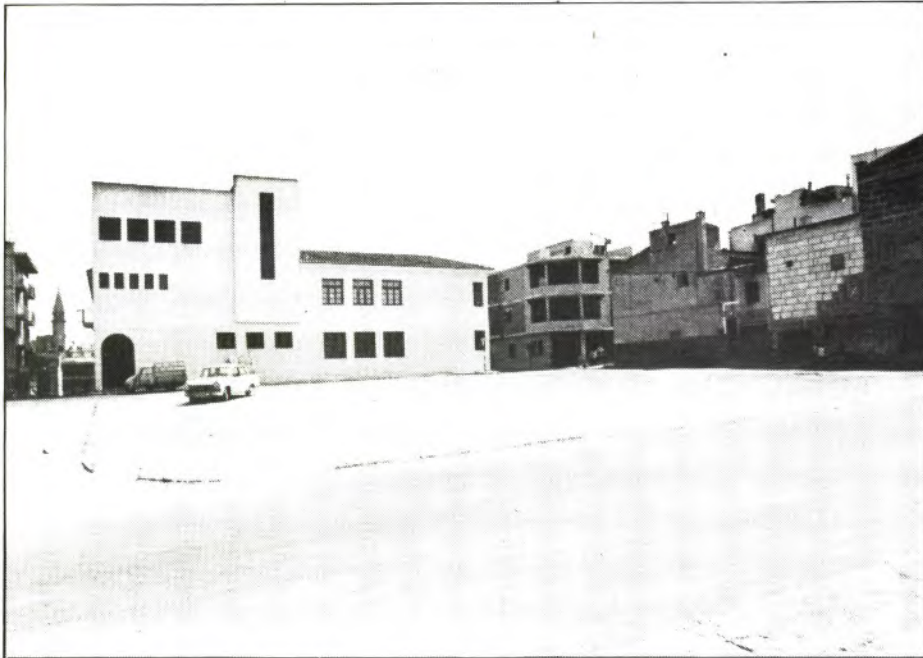


*Para la plaza conocida popularmente como "Plaça de Sa Torre"*



**Los vecinos no aceptan el nombre de "Plaça de Catalunya"**

*Del 14 al 21 de agosto*



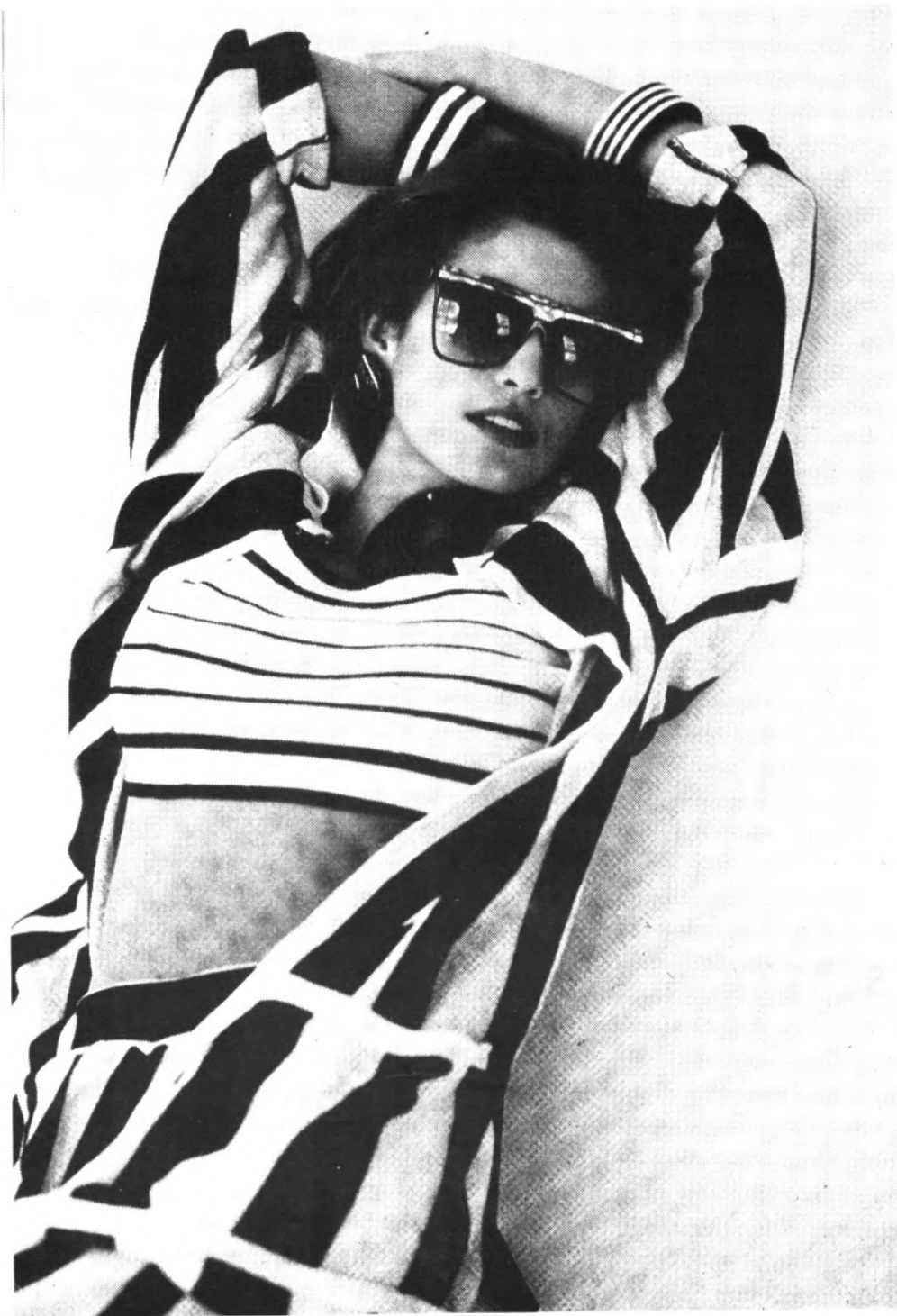
**S'Illot en Fiestas**

**Semana pródiga en sucesos**

*Las otras plicas fueron rechazadas*

**La oferta de Puigrós y Perelló con las máximas posibilidades para la ampliación del Cementerio**

**El Ayuntamiento ordena el cierre de una tienda de "Majórica"**



*TUGORES*

**OPTICO** DIPLOMADO

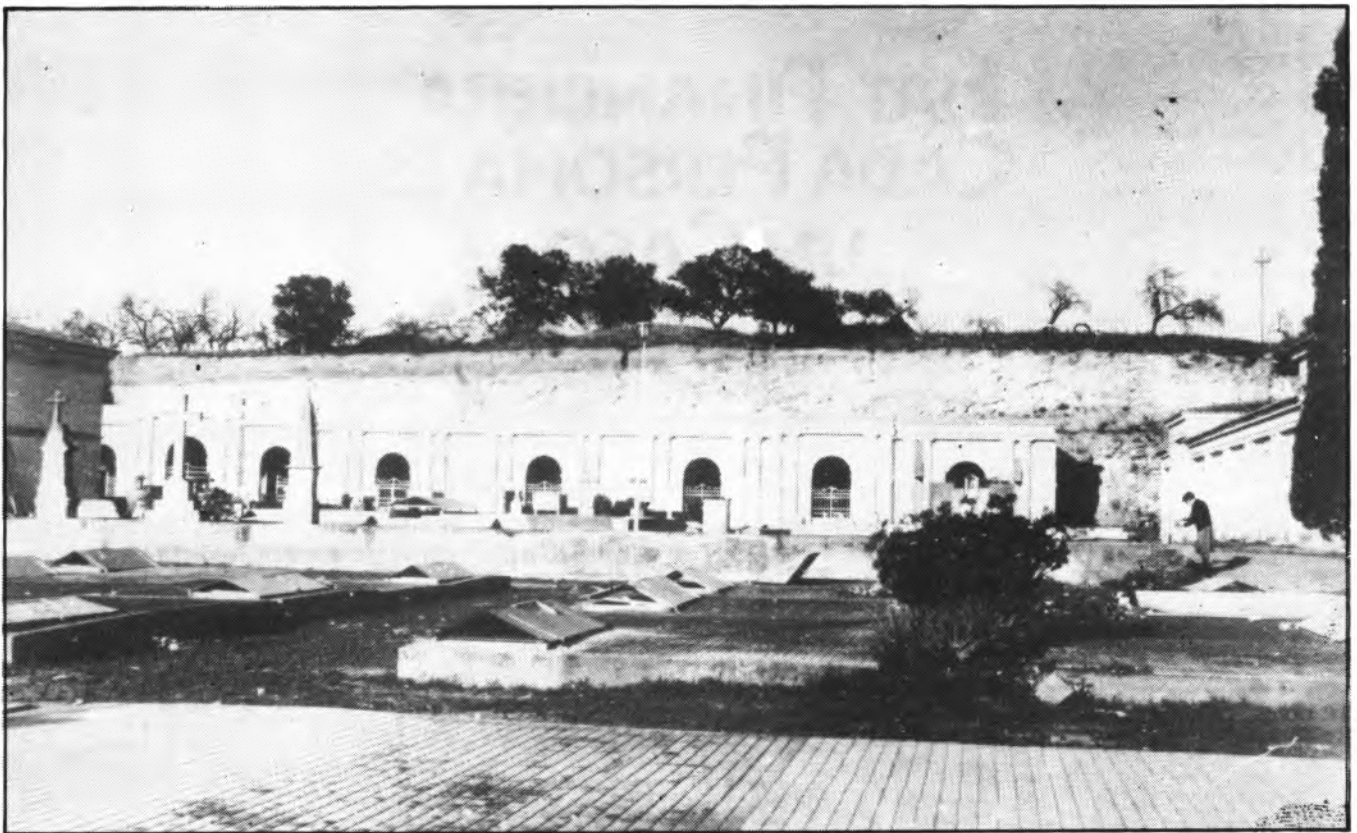
Conquistador, 8 (Pou Fondo)

Tel. 552372

**MANACOR**

*Las restantes plicas fueron rechazadas*

## La propuesta de Antonio Puigrós y Antonio Perelló, con las máximas posibilidades de hacerse con la ampliación del Cementerio



*Solamente la plica de Puigrós y Perelló para la ampliación del cementerio, fue aceptada*

(De nuestra Redacción).- En la mañana del jueves de esta semana, en el Ayuntamiento, fueron abiertas las plicas correspondientes al Concurso para la concesión de las obras de ampliación del Cementerio Municipal, siendo rechazadas dos de las tres ofertas presentadas parece que por considerarse incompletas, por lo que actualmente sólo una de las ofertas queda en liza. Esta es la presentada conjuntamente por los manacorins Antonio Puigrós Ramón ("Es Sastre Puigrós") y Antonio Perelló Nebot ("En Toni Patró").

Esta oferta, aceptada inicialmente, contempla la construcción de unos dos mil nichos en tres opciones

diferentes en cuanto a precios y acabado de los mismos. Las opciones son de setenta mil pesetas por nicho, ochenta y una mil y ochenta y cinco mil, precios de venta al público más el IVA y los intereses bancarios si los compradores adoptan el sistema de compra a plazos para lo que se concederá un máximo de cinco años.

Cabe señalar que en la versión de ochenta y cinco mil pesetas por nicho, los acabados son de mármol, teniendo presente, también, que, de elegir el Ayuntamiento la versión citada, 180 nichos serían donados gratuitamente al Ayuntamiento.

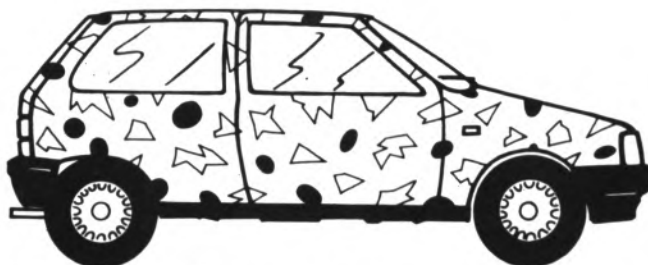
Aunque el Ayuntamiento en

Pleno es quien debe decidir definitivamente la aceptación de la oferta de Puigrós y Perelló, los comentarios son favorables a la propuesta, la cual contempla también una importante zona de aparcamientos. Pesando, también, en el contexto de la misma, la seriedad y buena imagen que tienen estos dos empresarios manacorins que, según parece, han presentado una plica excelente en relación al resto de concursantes, además de una serie de avales de plena confianza.

# AUTO VENTA MANACOR

# **FIAT** LANCIA

AGOSTO ABIERTO DE 9 A 130 H



## FIAT FINANCIERA: CADA PERSONA ES UN CASO.

Cada persona es única, diferente.

Por ello, Fiat Financiera tiene un equipo de profesionales que estudiará su caso, asesorándole y ofreciéndole soluciones inteligentes para hacerle más fácil la compra de su Fiat, sea cual sea, sea como sea.

Así es Fiat Financiera, un servicio de financiación personal, rápido y eficaz, que le ofrece:

- \*Entrada, desde un mínimo del 10%
- \*Recibos desiguales, crecientes o decrecientes desde 5000 ptas/mes
- \*Períodos de carencia: por ejemplo, comprando ahora y empezando a pagar de dos a seis meses después

DESDE 931. 550 COCHE + IVA

### EN VENTA REVISADOS CON CARNET DE GARANTIA

*Facilidades hasta 5 años, sin entrada*

MENOS 65.000	Dyane.....PM-M	Renault 12 TS.....PM-T	MENOS 825.000	Fiat uno 45-S fire.....PM-AK
MENOS 150.000	Sanglas 500.....PM-L	Renault 14 GTS.....PM-V	MENOS 1.100.000	Regata 70-S.....PM-AM
	Seat 127.....PM-N	Horizón.....PM-V		Renault 11 GTX.....PM-AH
	Citroen 2 CV.....PM-K		<b>IMPORTACION</b>	
MENOS 200.000	Seat 131 1430.....PM-P	Ford fiesta ghia.....PM-T	V. Golf GTI .....	B-EH
MENOS 250.000	Ritmo 75.....PM-O	Seat fura crono.....PM-X	Metro 1.300 .....	PM-Z
	Renault 12.....PM-L	Renault 5 GTL 5p.....PM-Y	Regata 70-S .....	PM-AM
MENOS 300.000	Visa 1.100.....PM-V	Seat trans.....PM-Y	Fiat uno 45-S .....	PM-AK
	Seat panda 40.....PM-Y		<b>DIESEL</b>	
MENOS 390.000	Ford fiesta.....PM-W	Renault 5 TX.....PM-X	Ford fiesta .....	PM-AD
	Talbot samba.....PM-V			
	Renault 18 GTS.....PM-O	Ford fiesta.....PM-AG		
		Ford fiesta.....PM-AH		
		V. Golf GTI.....B-EH		
		Ford fiesta diesesl...PM-AD		

**SE COMPRAN COCHES OCASION HASTA 5 AÑOS. MAXIMA VALORACION**

Exposición y venta: Avda. Fray Junípero Serra, 40 (Enfrente Hospital)  
Asistencia técnica: C/Drach, 8 Manacor

**TEL. 550161**

Sin rodeos



Gabriel Veny

Revista comarcal  
d'informació general

Dep. Legal  
PM 520-1.980

Apareix els dissabtes  
de cada setmana

Director:  
GABRIEL VENY  
MATAMALAS

Edita: EDICIONS  
MANACOR S.A.

Redacció i  
Administració:  
Ronda del Port, 60  
Apt. de Correus 117  
Tel. 55 24 08  
Manacor

"Manacor Comarcal" no se responsabiliza de la opinió de sus colaboradores ni se identifica necesariamente con la misma. Se respeta la libertad de expresi3n de sus colaboraciones dada la pluralidad de la publicaci3n, aunque la opini3n de la revista se expresa 3nicamente a trav3s del art3culo editorial.

En la secci3n "Cartas al Director", "Manacor Comarcal" se reserva el derecho de publicaci3n, resumen o extractos de los originales, que deben ser presentados debidamente firmados y con la direcci3n y n3mero de carnet de identidad del autor o autores.

## Consultar con las barriadas

No nos cansaremos de insistir en la necesidad de un acercamiento entre el Ayuntamiento y las distintas barriadas que configuran la Ciudad. Si en nuestra edici3n del pasado s3bado trat3bamos, en este mismo espacio, un tema relativo a las barriadas, en esta ocasi3n, y debido a un peliagudo asunto que ha saltado a la palestra de la actualidad, nos vemos en la obligaci3n de insistir, como hemos hecho en anteriores ocasiones, en la necesidad de que el Ayuntamiento, antes de adoptar alg3n acuerdo que pueda perjudicar, moral o materialmente, los intereses, herir susceptibilidades o encrespar 3nimos a buena parte de un colectivo de personas de una determinada barriada, debe realizar una serie de consultas con la misma al efecto de conocer el estado de opini3n de la barriada antes de irle con imposiciones.

El tema que ahora ha alertado de nuevo a la barriada de Sa Torre, reside en la propuesta del "Patronat de l'Escola Municipal de Mallorca" del Ayuntamiento de Manacor, en el sentido de denominar "Plaça de Catalunya" la hasta ahora conocida popularmente como "Plaça de Sa Torre".

Como debe hacerse antes de crear una zona peatonal, incluso antes de hacer efectivo un cambio direccional de la circulaci3n rodada que tantos intereses puede perjudicar, el Ayuntamiento tiene la obligaci3n moral de consultar con la barriada de Sa Torre la propuesta del "Patronat" antes de que 3sta sea elevada a la consideraci3n del Ayuntamiento en Pleno.

Y no s3lo consultar, sino que el Ayuntamiento debe tener muy en cuenta el estado de opini3n del vecindario m3s directamente afectado a la hora de someter un asunto a los votos de una sesi3n oficial.

Consultar con los vecinos m3s directamente afectados a la hora de una decisi3n importante para una barriada, es, adem3s de un acto democr3tico, la 3nica forma de tener elementos de juicio suficientes para pronunciarse con seriedad.

Las asociaciones de vecinos realizan una labor plausible a todas luces y en favor de la barriada a la que representan, merecedora de una mayor atenci3n por parte del Ayuntamiento que hasta ahora no se ha dignado a nombrarles un representante. Un Concejal-Delegado de Barriadas, que estuviera en contacto permanente con las mismas, evitar3a sin duda enfrentamientos como el que se avecina con la propuesta del "Patronat" si el Alcalde Jaume Lull no coge las riendas del tema y act3a con el grado de sentido com3n que exige el mismo.

Semanari  
independent

El N<sup>o</sup> 1 de la Prensa  
Comarcal  
... y seguimos creciendo



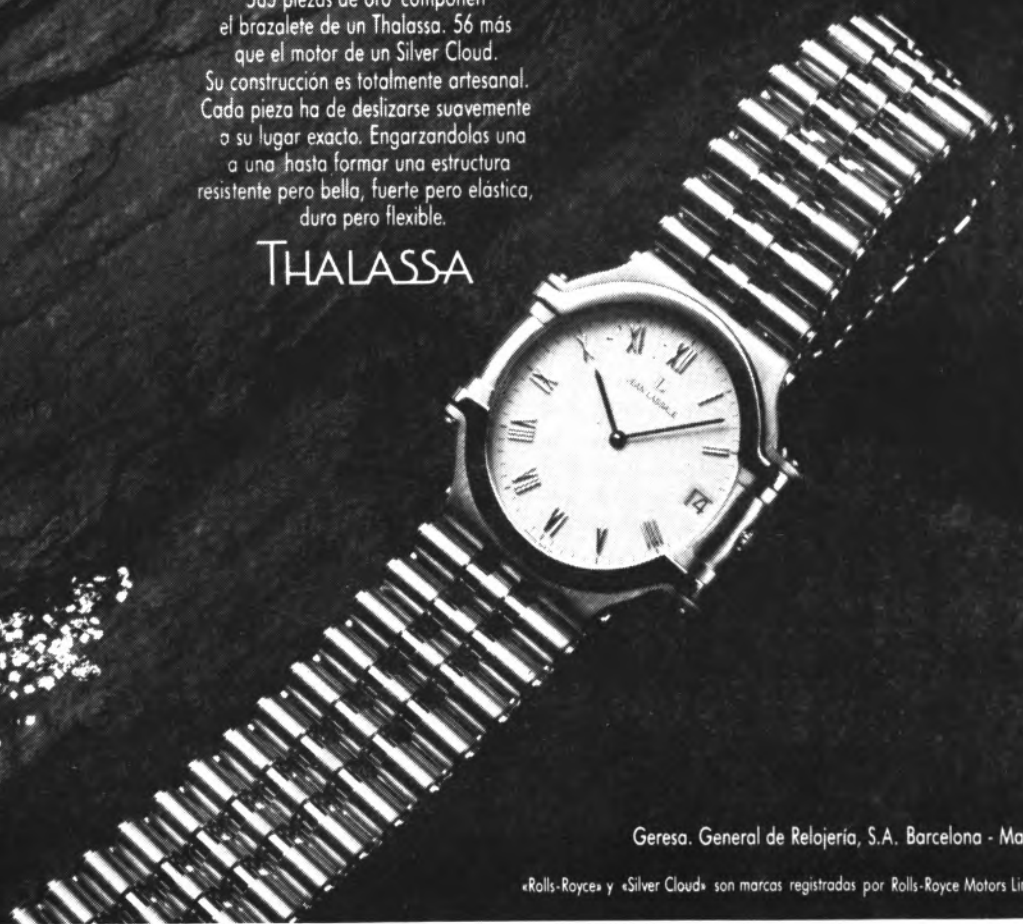
# JEAN LASSALE



SOLO EN SU BRAZALETE  
ENCONTRARA MAS PIEZAS  
QUE EN EL MOTOR  
DE UN ROLLS-ROYCE.

565 piezas de oro componen  
el brazalete de un Thalassa. 56 más  
que el motor de un Silver Cloud.  
Su construcción es totalmente artesanal.  
Cada pieza ha de deslizarse suavemente  
a su lugar exacto. Engarzandolas una  
a una hasta formar una estructura  
resistente pero bella, fuerte pero elástica,  
dura pero flexible.

## THALASSA



Geresa. General de Relojería, S.A. Barcelona - Madrid

«Rolls-Royce» y «Silver Cloud» son marcas registradas por Rolls-Royce Motors Limited.

JOYERIA  
*Fermin*

MANACOR - PORTO CRISTO - CALA MILLOR

## Actualidad Municipal

*De entrada, será remitido un escrito al Ayuntamiento en contra de la propuesta*

### La Asociación de Vecinos de Sa Torre, en contra de que la plaza sea denominada "Plaça de Catalunya"

*Se espera que el Ayuntamiento consulte con la Asociación antes de elevar la propuesta a Pleno*

(De nuestra Redacción).- Un alto índice de malestar e indignación ha ocasionado en muchos vecinos de la barriada de Sa Torre la propuesta, emanada del "Patronat de l'Escola Municipal de Mallorca", de denominar "Plaça de Catalunya" la conocida popularmente hasta ahora como "Plaça de Sa Torre", aunque la denominación no fuera oficial.

Según fuentes de la Asociación de Vecinos de Sa Torre, el patente malestar ocasionado entre numerosos vecinos por la noticia relativa a la propuesta en cuestión, ha motivado que la Junta Directiva de la misma haya decidido, como primera medida, remitir un escrito al Ayuntamiento oponiéndose a la propuesta del "Patronat", además de censurar que se tomen medidas de esta índole sin antes consultar con la barriada.

De cualquier forma, se espera que el Ayuntamiento contacte con dicha Asociación antes de elevar la propuesta al pleno, al objeto de conocer el sentir de las gentes de Sa



*Plaça de Sa Torre o Plaça de Catalunya?*

Torre antes de adoptar una solución con la que Sa Torre podría no estar de acuerdo, y antes de poner más

fuego a una polémica que ahora es fácil de zanjar.



*Especialidad en  
pescados frescos*

**Restaurante-Bar**

**SIROCO** 

c/. Veri, 1

Tel. 57 01 73

07680 PORTO CRISTO

# MUEBLES BAUZA® S.A.



Calle Major, 22 Tel. 550350 MANACOR  
(Entre Plaza Sa Bassa y Ayuntamiento)

**HORARIO:**

De 10 a 13 h. y de 16'30 a 20 h.

Sábados tarde abierto



*TIENE EL HONOR DE PRESENTAR A SU  
DISTINGUIDO PUBLICO LA  
CREATIVIDAD Y CALIDAD DE:*

**MUEBLES CONTEMP**



**Y TODA CLASE DE MUEBLES CLASICOS,  
MODERNOS, DESPACHOS E INSTALACIONES**



*Se trata del establecimiento ubicado en la carretera de Palma*

## El Ayuntamiento ordena el cierre de una tienda de "Majórica"



*El Ayuntamiento ha ordenado el cierre de esta tienda de "Majórica"*

### El plazo otorgado ya ha expirado

(De nuestra Redacción).- A través de una notificación de fecha 29 de julio último, el Ayuntamiento ordena a "Perlas Manacor, S.A." el cierre y suspensión de la actividad de la tienda de "Majórica" ubicada en el kilómetro 47 de la carretera de Palma, frente a Hiper Manacor, otorgando un plazo de diez días para la clausura de dicho establecimiento, el cual ha estado abierto al público en los últimos años sin disponer

del correspondiente permiso de apertura, cuya solicitud fue denegada por la comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Manacor en su reunión del pasado día 19 de febrero.

De no proceder la propiedad al cierre del establecimiento en el plazo señalado y que ya ha expirado, el Ayuntamiento podría recurrir al Juez de Manacor para que actuara en consecuencia.

Este establecimiento de

"Majórica" está en funcionamiento de forma ilegal desde que entró en servicio hace unos años, siendo imposible su legalización actualmente dada la ilegalidad del inmueble en el que está emplazado, el cual fue construido sin la preceptiva licencia de obras, cuya concesión es imposible sin una modificación de las Normas Subsidiarias o mientras no sea aprobado el Plan General de Ordenación Urbana, siempre y cuando éste contemple una variación de la zona en relación a las normas actuales.

### **COMPETENCIA ILEGAL**

La competencia ilegal de este establecimiento para con otros legales situados en la misma zona parece haber sido uno de los motivos que ha decidido al Ayuntamiento a cursar la orden de cierre citada, la cual no ha sido cumplida a la hora de redactar esta información -jueves 11 de agosto-, exactamente catorce días después de la fecha de la notificación.

# **PINTURAS LLULL.**

## **VENTA Y APLICACION**

Comunica que desde el pasado lunes está al servicio del público de Manacor y Comarca en su nuevo local sito en:

**C/ Juan Lliteras, 52 - Tel. 554805**



# **VALENTINE**

LINEA DECORACION

*PINTURA INDUSTRIAL Y DECORATIVA  
REVESTIMIENTOS INTERIORES Y DE FACHADAS  
SEÑALIZACIONES VIALES URBANAS*

**TRUCS I BALDUFES**Per Josep M<sup>a</sup> Salom**Què tomam?**

L'anunci està fet i reiterat, a diferents mitjans de comunicació i per part de responsables polítics qualificats del nostre Ajuntament: "en acabar l'estiu se faran les primeres demolicions".

Que hi ha coses per tomar, no ho deu posar en dubte cap ciutadà, perquè uns saben el que han fet fora llei, altres han estat testimonis del que veien fer al seu entorn i altres han sentit dir en més d'una ocasió a polítics que ara manden, quan eren oposició que hi havia infraccions urbanístiques a centenars dins territori manacorí.

L'anunci d'ara, només especifica que se començarà per Manacor-capital, S'Illot i Cala Domingos i és un secret mal d'aclarir quins són els edificis concrets que



s'ha decidit començar el "paperorum" previ per donar l'escarment i començar el rosari de demolicions.

El problema, sembla que secretament ja resolt, és

veure per on se comença; no fos cosa que copiàssim a deshora el mal exemple de Ciutat de fa unes setmanes, en que es va començar pels més humils, quan les societats anònimes fan el que les dona la real gana, normalment això sí, ben assessorats.

**Mal d'entendre**

*-El que el portaveu d'Unió Mallorquina hagués de demanar al Delegat de l'Hisenda Municipal a una sessió de dia 22 de juliol per què els funcionaris perceben la nòmina abans que el personal laboral i per què aquest personal no havia rebut encara la paga extra de juliol.*

*-El que a un ciutadà se li presenti un avís de pagament d'impost de circulació amb més del 100% de recàrrec i no se parli d'expedientar ningú dins la Casa Gran.*

*Equívocacions d'aquest tipus, que normalment van a para a ciutadans humils, són realment greus, per qüestió de principis.*

**El glosat del G.O.B.**

A la presentació de la campanya del G.O.B. baix el lema "Salvem les

Cales de Manacor" feta a Porto Cristo fa uns dies, enregistrarem la representació de polítics en exercici de Pere Serra, diputat pel PSOE, Josep Barrull i Francesca Bassa, regidors socialistes i Jaume Santandreu, impulsor de l'Esquerra Republicana de Catalunya.

Deixant la contarella de l'acte per qui li correspongui, recollisc el glosat de la presentació, d'autor anònim, però amb molta similitud poètica amb aquell magnífic poema "L'ametler del meu poble", que només ja espera la música que li puguin posar cantautors com Andreu Galmés o Tomeu Matamales, per citar uns exemples de simpatitzants amb la causa.

Patrona de les nostres Cales  
Verge només quedau vós  
si no feis prest un miracle  
vendran els violadors.

Homes de seny, plantau cara  
a eix esbart de mercaders  
que mos destrossen la pàtria  
només per guanyar diners.

**Un manacorens en el "Ranking" de influyentes**

Simón Galmés, que ocupa un alto cargo en la "Banca March" es el manacorens que figura en buen lugar en el "ranking" de personajes más influyentes de Baleares, que acaba de recoger la revista "Desarrollo", que aparece con carácter mensual, sobre turismo y economía.

La muestra se ha recogido en las islas del archipiélago entre el 8 de junio y el 1 de julio, entre un total de 500 ciudadanos mayores de edad.

Los primeros lugares de la lista corresponden a:

- 1-Gabriel Cañellas (presidente del Govern)
- 2-Abel Matutes (eurodiputado)
- 3-Gabriel Escarrer (presidente de la cadena "Sol")
- 4-Pedro Serra (empresario periodístico)
- 5-Jaume Cladera (conseller de Turismo)
- 6-Carlos March (presidente de la Banca March)
- 7-Félix Pons (presidente del Congreso de Diputados)
- 8-Feliciano Fuster (presidente de ENDESA)
- 9-Josep Melià (abogado)
- 10-Gabriel Barceló (empresario turístico)

# TALLERS I GRUES REUNIDES MANACOR

Fray Junípero Serra, 27 - Tel. 554506 - 554401

*RESCATES Y ARRASTRES DE VEHICULOS*

*TENEMOS LO ULTIMO DEL MERCADO*



Per cotxe que tengui rues servei  
permanent de grues

- \*Camión plataforma con rampas especiales
- \*Enganches especiales de rescate sin dañar el turismo
- \*Garantizamos el transporte sin daño alguno
- \*Nosotros estamos para rescate y remolque no para dañarlos
- \*Téngalo en cuenta, haga la prueba y se convencerá
- \*Transportamos compresores, lanchas, llauds, etc.
- \*Somos especialistas en rescates

# CRÓNICA DE SUCESOS

## En Calas de Mallorca siguen los altercados

### Joven de 16 años violentaba turistas

## Reyerta frente a la Disco Cleos de S'illot

El calor, la falta de respeto a los demás y los nervios a flor de piel, predominan este verano y cuando no es en Calas de Mallorca es en S'illot donde a diario surgen peleas y los miembros de las distintas fuerzas de seguridad se han de emplear a fondo para evitar desmanes. En Artá una joven de Porto Cristo, emancipada de su familia se ha visto involucrada en unos sucesos que nada bueno le pueden acarrear. La música dura sin respeto a los tímpanos de las personas que buscan paz y sosiego en los lugares de veraneo, son los temas principales de lo sucedido esta misma semana.

### CALAS DE MALLORCA

Si aún no están olvidados los graves incidentes acaecidos el día 31 de Agosto en las cercanías de la Discoteca Samoa, en la que se vieron implicadas más de sesenta personas entre ingleses, alemanes y españoles y que finalizó con la detención de cuatro holigans ingleses que pasaron dos días en la cárcel, una docena de heridos, dos de ellos graves, venta indiscriminada de porras metálicas y navajas por parte de alguna tienda sin escrúpulos, esta semana después de una calma tensa los incidentes se han vuelto a producir en los apartamentos cercanos a los "Málagas".

El domingo pasado, ya en la madrugada del lunes, los servicios de seguridad de los apartamentos Agua Mar solicitaron la presencia de la Policía Municipal y Nacional ante el cariz que estaban tomando los desmanes que llevaban a cabo un grupo de vándalos ingleses y escoceses que pretendían tirar a la piscina hambacas, mesas y sillas, todo ello motivado por una pelea entre ellos mismos. Las fuerzas policiales se las vieron y desearon para recuperar la paz y mandar a la cama a los alborotadores. Esta vez no hubo que lamentar heridos.

También en Calas de Mallorca se han vuelto a destapar las competiciones musicales que vienen a ser una guerra entre los propietarios de los establecimientos que saben que a partir de las doce de la noche pueden ser denunciados. El sábado pasados dos locales vecinos entablaron su propia guerra en el mismo Centro Comercial sin tener en cuenta el respeto a los demás.

### VIOLENTABA COCHES

Por la Guardia Civil de Artá en un rápido servicio fue detenida Alejandra M.S. de 16 años, natural de Manacor y vecina de Porto Cristo, la cual vive emancipada de sus padres y que fue sorprendida por las fuerzas policiales cuando en la noche de fiestas del vecino pueblo de Artá, ya había violentado cuatro turistas y fue hallada dentro de un turismo Ford Orión cuando ya había realizado el puente eléctrico presuntamente con



*Apartamentos Agua Mar Calas de Mallorca*

intención de llevarse el coche. No se descarta que esta joven haya podido estar inducida a cometer estos delitos de los que habrá de responder ante la Justicia. El lunes fue ingresada en el Depósito Municipal de Detenidos y quizás esta detención aclare algunas circunstancias que rodean este caso.

### EN S'ILLOT

Esta misma semana, en las inmediaciones de la Discoteca CLEOS de S'illot se produjo una tangana a la que puso paz una pareja de la Policía Local con la posterior ayuda de la Policía Nacional. Hubo manporros y contusiones y la trifulca estuvo motivada por españoles que al parecer tenían los ánimos un tanto exaltados quizás por el exceso abusivo del alcohol.

A raíz de esta trifulca fue detenido Manuel M.B. de 20 años por pesar contra él una orden de busca y captura por orden de un Juzgado de la Península. Posteriormente y con diligencias del Cuerpo Nacional de Policía fue ingresados en el Depósito Municipal.

### INCENDIO TURISMO

El viernes de la pasada semana cuando el turismo PM5227-



S se hallaba correctamente aparcado, quizás debido a los fuertes calores reinantes en esta mes de Agosto, se incendió. La presencia de los Policías Municipales evitó que el turismo fuese totalmente pasto de las llamas haciendo uso de los extintores contra incendios de los vehículos policiales.

**ACCIDENTE DE UN MOTORISTA**

Un Policía Local, A.R.G., que se dirigía con su motocicleta Yamaha hacia Calas de Mallorca, a la entrada de la urbanización sufrió una caída fortuita de la que resultó con lesiones de importancia en una pierna. Rapidamente fue llevado por la ambulancia a una clínica en donde le fue escayolada la pierna izquierda. Deseamos su pronta recuperación.

**CALA ANGUILA**

Dos matrimonios de nacionalidad uruguaya de vacaciones en Mallorca, en su recorrido por la isla, despues de visitar las Cuevas de Porto Cristo se dirigieron a la Playa de Cala Anguila, dejando su vehículo aparcado con bolsas de playá en su interior. El ladrón o ladrones al ver el posible botín no pararon mientes en romper el cristal trasero y de este modo abrir el Ford Fiesta, llevándose de su interior dos bolsas en la que los uruguayos, matrimonios Hernández-Sánchez y Scarpino-Mendes, habían dejado algunas de sus pertenencias. Al regresar al turismo despues del baños se encontraron con el desaguisado y presentaron denuncia en la Comisarfa de Policía de Manacor, posteriormente la Policía Local por pura casualidad encontró las bolsas tiradas en un descampado cerca de Calas de Mallorca. Localizados los uruguayos en un hotel de El Arenal notaron a faltar, una máquina fotográfica marca Canon, 150.000 pesetas en metálico, algunos objetos personales. Se pudieron recuperar dos tarjetas de crédito de American Expres y VISA, toda la documentación, lentes graduados y de sol y billetes de un viaje a Ibiza.

**CORRECCIÓ DE BARBARISMES**

referents a:  
**NEGOCIS**



**Barbarisme      Forma correcta**

AGOTAR	esgotar, acabar
AHORRAR	estalviar
ALMACEN	magatzem
ALQUILER	lloguer
BARATO	barat
COBRO	cobrament
HASIENDA	hisenda
MOSTRUARI	mostrari
PORCENTATGE	percentatge
RECIBO	rebut
SOCIO	soci
XEQUE	xec



**CONSELL INSULAR DE MALLORCA**

**Un niño de 9 años, herido por la rotura de un cristal**

*Agradecimiento de la familia a la Policía Municipal*

(De nuestra Redacción).- El niño de nueve años, Antonio Riera Fernández, tuvo que ser atendido, primero en el Ambulatorio de Manacor y después en la Clínica Planas, en Palma, de varias heridas sufridas a raíz de la rotura de un cristal sobre el que se apoyó el niño.

El accidente tuvo lugar el pasado días dos de los corrientes en el Puesto de la Guardia Civil de Porto Cristo donde había acudido el pequeño Antonio con un familiar miembro de la Benemérita.

El niño sufrió una herida de consideración en la espalda y otras de menor importancia en otras partes del cuerpo, por lo que tuvieron que practicarle unos treinta puntos de sutura.

Actualmente el pequeño se encuentra de nuevo en Porto Cristo recuperándose satisfactoriamente de las heridas.

**AGRADECIMIENTO A LA POLICIA MUNICIPAL**

Pedro Riera Amores, padre del pequeño Antonio, viene a nuestra Redacción al objeto de hacer público su agradecimiento a todos los que se preocuparon en atender a su hijo después del accidente, ambulancia, médicos, etc., y de forma especial al Policía Municipal Fermín que, en un acto que le honra, cuidó con una profesionalidad exquisita, de abrir paso a la abulancia hasta su llegada al ambulatorio de Manacor.

**JOVEN RESIDENTE EN MANACOR DE 20 A 30 AÑOS SERV. MILIT. CUMP. CON CONOCIMIENTOS DE MATERIAL ELECTRICO SE PRECISA PARA EMPRESA DEL RAMO TEL. 755625 (SR. MAS)**

# ES MERCAT DES DILLUNS

Diven que des de es consekals i sa majoria de funcionaris estan de vacaces, tot va molt mollir per s'Ajuntament.

Aqui nos quejamos del titular de Policia Marcinkus Rambo Kuanola, y en realidad no hay para tanto. Y si no que se lo pregunten a los de

Los submarinistas del "Joan Gomis" irán con sumo cuidado de no cazar las bragas del primer poblador de Porto Cristo que todos sabemos quien es

En Biel Xibanel no treu car. No pot anar als plentós perquè no hen fat. Dormís pot jugar a lupatup, quant sa dona el deixa, que es molt poc

El GOB vol declarar Parc Natural Sa Plaça d'Es Convent

Otra vez -y van...- el Nissan Patrol del Concejal-Delegado de la Policia Municipal de Manacor, mal aparcado. ¿Lo hace aposta?...

Sa dona del Batle Lull no vol que el seu marit vagi a banyar-se a Cala Varques porque es vespre no es solridor

Lo de la contencionización de basuras empieza a oler...

Calvià, donde el Rambo de aquel Municipio ya mete entre barrotos a sus compañeros en la oposición municipal

Menos mal de las luces de bares y escaparates, porque de no ser así, por las noches tendríamos que ir por las calles de Porto Cristo con linternas

Mos han dit que un des socios de s'Agricultura va a ses platges i amaga darrera ses mals per mirar ses famelles

En Juan Miquel vol boicotear las festes de S'Tilot. Te prepara un koctel molotov per si fes falta

Pa'x que qualche konescal, matral ses vacances, segueix sols per vigilar si algú company ja alguna puada...

A tenor de como suben los recibos que presenta al cobro, Domingo Cruz podrá disfrutar de unas vacaciones majores que los barones Von Thyssen

Diven que Na Xisca Bassa vol que aquest any ses festes de S'Tilot stan ses millors. Si fes falta ella farà un "sritase"

Todavía no han hecho el sorteo para saber a que policia municipal tocará la pistola



*Al parecer alguien ha fotocopiado el proyecto de "Plastic omnium"*

## Posible caso de piratería industrial en el tema de la recogida de basuras

(Redacción J. M.)

Un posible caso de piratería industrial se ha podido producir en el Ayuntamiento de confirmarse que el proyecto de contenerización presentado por la empresa "Plastic Omnium" para la recogida de basuras en el término municipal ha sido fotocopiado y distribuido a personas ajenas a la propia empresa y al Ayuntamiento.

### LA CARTA QUE NO APARECE

El Ayuntamiento todavía no ha decidido a cual de las dos empresas, "Plastic Omnium" y "Limpiezas Urbanas", actual concesión, una vez que la idea mayoritaria se decanta por el servicio de contenedores.

Precisamente fue la actual concesionaria la primera en ponerse en contacto con el responsable del área de Servicios Sociales, Joan Manuel Francía, manifestando su interés en adoptar el sistema de contenedores en el término municipal de Manacor, propuesta que fue bien acogida por el primer teniente de alcalde, quien solicitó a la compañía que hiciese llegar un escrito en el que se especificase el compromiso de colocación de contenedores, escrito que, meses después, ha desaparecido de las oficinas municipales y que en

repetidas ocasiones, la última, en la pasada Comisión de Gobierno, ha sido requerido por el propio Joan Manuel Francía ante las reiteradas oportunidades en que el tema ha sido dejado sobre la mesa para un posterior estudio.

### SE ABRE UN CONCURSO PUBLICO

Siguiendo con al cronología de los hechos, ante la propuesta de "Limpiezas Urbanas", el Ayuntamiento, a través de la delegación de Servicios Generales, decide abrir un concurso público para recibir las distintas ofertas que puedan llegar sobre sistemas de colocación de contenedores, concurso al que se presenta la empresa "Plastic Omnium" que entrega un extenso estudio sobre las posibilidades de colocación de contenedores en el término municipal, dimensiones de Iso mismos, horarios de recogida de basuras y servicio de mantenimiento, al tiempo que la actual concesionaria envía un escrito diciendo que el sistema le interesa, pero sin aportar estudio alguno sobre el tema.

### LIMPIEZAS URBANAS PRESENTA SU PLAN

En todas las ocasiones en que el tema ha sido expuesto en Comisión

de Gobierno para decidir de una vez la concesión del servicio de recogida de basuras ha sido dejado sobre la mesa sin llegar a un acuerdo, aun cuando el informe de la Comisión que preside Francía es clara en el sentido de informar favorablemente la oferta presentada por "Plastic Omnium", habiéndose mostrado crítico en cuantas ocasiones se ha manifestado sobre el servicio que ofrece la actual compañía. Compañía que hace unas fechas presentaba su propio plan de contenerización, similar en algunos aspectos al presentado por "Plastic Omnium" y con una diferencia de coste de alrededor de dos millones de pesetas.

La cuestión, en suma, se presenta realmente complicada, por una parte el responsable de Servicios Generales está entusiasmado con una de las ofertas, que considera más interesante, por otra la Comisión de Gobierno, normalmente a instancias de Marcos Juaneda, ha ido atrasando el tema hasta las vacaciones y por otra la posibilidad de una filtración del proyecto de una de las empresas hacen que sea esta una asignatura difícil de aprobar en septiembre.







## Cartas al director

### Sobre la Tercera Edad de Manacor

Son muchos los socios de la tercera Edad de Manacor, que se han sentido sorprendidos al leer la nota publicada en la prensa, que han emitido los Presidentes de las dos Asociaciones, anulando un artículo de los Estatutos, concretamente del nº 29 y se preguntan. ¿Es que ahora para modificar los estatutos ya no hace falta convocar una Asamblea

General extraordinaria y que sea aprobado por dos tercios de los reunidos como rezan en esos mismos Estatutos en su artículo nº 11, párrafo 3º, y no es eso lo más grave, lo peor del caso, es que parece que el Insero ha "bendecido" este acuerdo, y si así fuera, se podría preguntar ¿Para que sirven unos Estatutos legalmente aprobados?, si luego por el capricho de

algún presidente ese mismo presidente sin consultar con nadie se toma unas atribuciones que sólo con su firma modifica un artículo sin encomendarse a nadie.

Esperemos que alguno de esos Presidentes nos aclare los motivos tan poderosos y urgentes que les haya inducido a tomar semejante decisión.

Un jubilado



### Sr. Director del Setmanari Manacor Comarcal

Sr. Director, agradecería la publicación de la presente en la revista comarcal que tan dignamente dirige.

A Marina Massot monitora escolar de natación, a Margarita Sansó monitora escolar de natación, a Margarita Rosselló monitora escolar de natación, a Margarita Sansó monitora escolar de natación y a Jerónima Muntaner entrenadora auxiliar de natación.

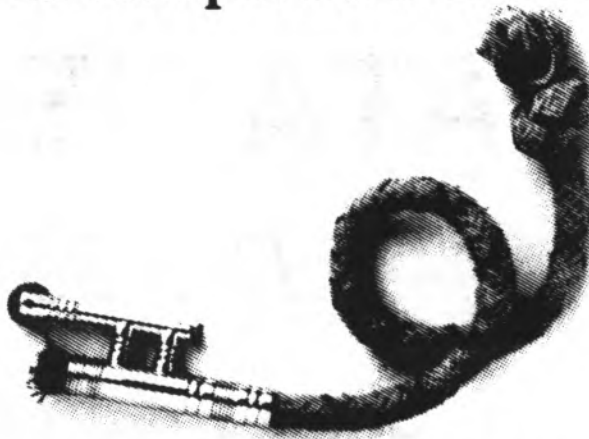
Nunca fue mi intención el menospreciar el trabajo que realizáis en los cursos de natación organizados por el Ayuntamiento de Manacor.

Lamento que mis palabras hayan sido interpretadas de forma tan distinta al sentido en que las declaré.

Pedro Caldentey Gallardo

**HANIBAL** (Roba de feina)  
Para Hostelería  
Alimentación  
Talleres-Dispensarios  
C/Colón, 28-30 Manacor

### La seva picadura és mortal.



### Su picadura es mortal.

Aquest, amb les seves diverses formes, és un dels principals enemics dels nostros boscos. Perquè qualsevol objecte capaç d'encendre foc —directa o indirectament— és un potencial perill per la natura, i especialment durant l'estiu. Per això, és necessari tenir cura amb tot allò que pugui provocar un incendi forestal: mistos, encenedors, lloques, vidres, i en general, qualsevol residu abandonat dins d'un bosc. Pensau que un pi necessita trenta anys per fer-se gran, i que a les nostres illes cada any moren més pins víctimes de la picadura mortal d'aquests utensilis.

Al bosc, o prop del bosc, extremau les precaucions.

Col.laborau  
en la prevenció  
dels incendis forestals.

Este, en todas sus diversas formas, es uno de los principales enemigos de nuestros bosques. Porque cualquier objeto capaz de encender fuego supone un peligro potencial para la naturaleza y, especialmente, durante los meses de verano.

Por eso, es necesario tener el máximo cuidado con todo lo que pueda provocar un incendio forestal: cerillas, encendedores, colillas, cristales, y en general, cualquier residuo abandonado en un bosque. Pensad que un pino necesita treinta años para hacerse grande, y que en nuestras islas cada año perecen más pinos víctimas de la picadura mortal de estos utensilios. En el bosque, o cerca del bosque,

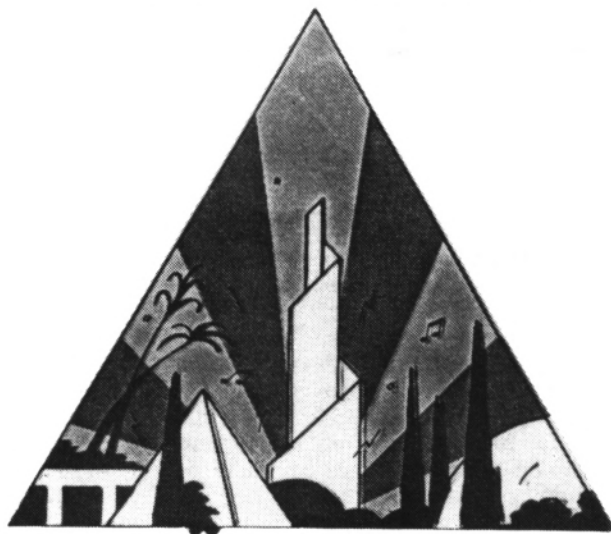
lo natural es extremar las precauciones. Colaborad en la prevención de los incendios forestales.

**Amb el foc, tot és poc.**



**GOVERN BALEAR**  
CONSELLERIA D'AGRICULTURA I PESCA  
DIRECCIÓ GENERAL D'ESTRUCTURES AGRÀRIES  
I MEDI NATURAL

*Día 18*



**Fiesta Andaluza**  
**PATA NEGRA**

*Día 25*

**Fiesta del Ocio**  
**con la actuación Especial**  
**del grupo**

**GUIA DEL**

**OCIO**

Según una encuesta realizada por la revista "Desarrollo"

# El manacorí Simón Juan Galmés, entre los 25 ciudadanos más influyentes de Baleares

## LOS 25 CIUDADANOS MAS INFLUYENTES DE BALEARES



En esta foto composición de "Ultima Hora", figuran los 25 personajes más influyentes de Baleares, según la revista "Desarrollo"

(De nuestra Redacción).- El manacorí Simón Juan Galmés, director general de Banca March, está situado entre los veinticinco ciudadanos más influyentes de Baleares, según una encuesta realizada y publicada por la revista

mensual "Desarrollo" que dirige Rafael Caballero.

Aunque en la relación existen algunos banqueros tales como Carlos March y Miguel Nigorra, Simón Juan Galmés es el único director de Banca que figura entre los veinticinco personajes

más influyentes de Baleares y cuya relación encabeza el presidente del Govern Balear, Gabriel Cañellas, seguido de Abel Matutes, Gabriel Escarrer y Pedro Serra, empresario periodístico, en cuarta posición.

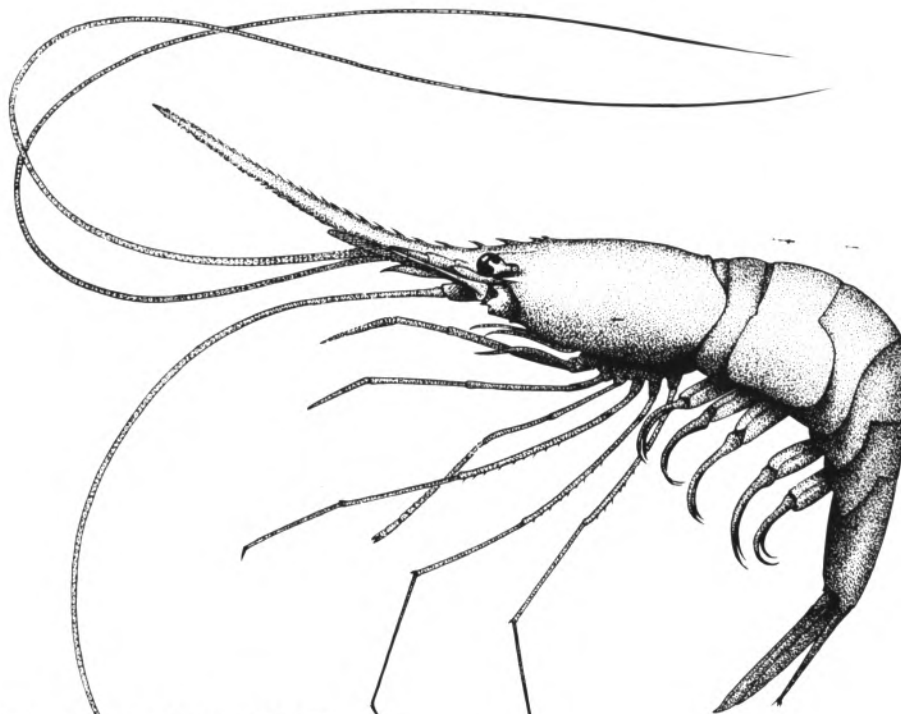
El presidente del Congreso de Diputados Felix Pons figura en séptimo lugar y Joan Verger, presidente del Consell Insular de Mallorca en el puesto diecisiete, con siete votos menos que el alcalde

de Palma, Ramón Aguiló. Jeroni Albertí, presidente del Parlament Balear, está en el puesto diecinueve y Jaime Moll, del Royal Mediterráneo, en el veinte.

A 3'5 Km de Cala Domingos se venden 2 cuarteradas 14.206 m2, camino asfaltado, magnífica vista al mar, diferentes árboles, ideal para la construcción de un chalet. Precio 2.300.000 al contado Tel. 552227

**NECESITAMOS**  
Carpintero con experiencia  
de montajes y carnet  
de conducir  
Tel. 550399

*Si le gusta la buena cocina,  
le felicitamos*



# RESTAURANTE La Gamba de Oro

PORQUE SABOREAR UN BUEN PLATO,  
DEGUSTAR UN BUEN VINO Y SABER AGRADECER  
LA BUENA MESA... ES UN PLACER.

POR ELLO, LE FELICITAMOS, A NOSOSTROS  
TAMBIEN NOS GUSTA.

CHEF: JOSE GARCIA

Reserva de mesas tel. 586032



COCINA VASCA Y FRANCESA

ESPECIALIDAD EN MARISCOS

CAMI DE LA MAR S/N · S'ILLOT · (CALA MOREYA)

*Jaime de Juan Jr. Director de la Discoteca Cleos:*

## "En breves fechas elegiremos Miss Sa Coma S'Illot"

Jaime de Juan Junior es un joven de 24 años, soltero, aunque según el mismo nos dijo tiene novia y parece ser que muy en serio, a pesar de corta edad o mejor dicho su juventud es el Director de la Discoteca Cleos de S'Illot. Aunque en Cleos lleve prácticamente dos temporadas el joven ya es un experto en lo que a la diversión de noche se refiere ya que lleva algo más de 8 años en este mundillo. De entrada nos comenta:

Cleos, es una discoteca relativamente nueva, la inauguramos el 12 de junio de 1987, por lo que podemos afirmar que es una de las más jóvenes de la comarca.

--¿Qué ha supuesto para la sala la temporada 87 y lo que actualmente vivimos?

--La del 87 fue relativamente floja, no olvides que la novatada se paga y así ocurrió, pero en este 88 ha sido y de hecho es mucho mejor que la primera.

--¿Cuántos clientes se pueden colocar en el Club?

--Es muy difícil decir los que pasa cada noche, puesto que varía mucho de una hora a otra, aunque se pueden colocar 400 personas sin problemas. No olvides que tenemos abierto de 22'30 a las 5 de la madrugada.

--¿Cuales son vuestros clientes más asiduos?

--Aquí se puede hacer una división, que según he podido comprobar se reparte así: cuando hay vacaciones tenemos muchos españoles pero de principio a fin de temporada hay ingleses, alemanes, suecos que nos da una idea que es una sala internacional.

--¿Qué supone ser la única sala de S'Illot?

fuera como lo que es Cala Millor.

--¿Sólo abrirás la temporada de verano?

--No, tendremos abierto todo el año, aunque en invierno, a partir de Noviembre sólo se abrirá, viernes, sábados, domingos y festivos, sin olvidar claro está las galas juveniles.

--¿Cuáles son los problemas que surgen habitualmente?

--El más grave que

son muy distintos, los marchosos paran en la primera y los más, llamémosles, románticos, tienen la segunda, donde pueden hablar tranquilamente, sin que nadie les moleste y disfrutar de una agradable velada.

--Para terminar ¿teneis algo especial programado para estas fiestas88?

--En realidad si, aunque sea un hecho que llevemos a cabo cada año aunque no



*Jaime de Juan Director de la Discoteca Cleos junto a su mascota*

--En principio una ventaja pero también una desventaja, pues, el haber una sola viene menos gente a la zona que si hubiera más, esto es el caso de Cala Millor de cara a la movida es fenomenal. Ahora bien la gente al ser único punto de la noche, tiene que acudir y de hecho lo hace, pero yo sinceramente creo que si hubiera más locales discotequeros nos iría mucho mejor, me gustaría

tenemos cada día es el tener que pedir a la gente -a las 5 de la mañana- que se vaya que tenemos que cerrar, no te puedes imaginar lo difícil que es cortar el rollo a la gente y mucho peor tener que obligarles a salir.

--Al público que asiste a tu sala ¿qué le aconsejarías?

--No es necesario aconsejarles ya que tenemos la suerte de tener dos barras, los ambientes

siempre sea en las fechas de las fiestas de la zona, será la Elección de Miss Sa Coma S'Illot 1988.

--Muchas gracias Juan por estas palabras con que nos has obsequiado y desde estas páginas te deseamos mucha suerte y que esta, tu sala, vaya en alza día a día.

Foto: Toni Blau  
Bernardo Galmés

### VENDO

Moto frontera 370 semi nueva, pocos km. PM-U  
Coche 127 PM-N  
Tel. 550878  
555177 (noches)

Francisca Bassa, delegada de S'Illot

## "La gent de S'Illot col.labora amb les festes"

Margalida Fuster  
Fotos: Toni Blau

Francisca Bassa, llicenciada en Dret, Delegada de S'Illot, Secretària de l'Organització de l'Agrupació del PSOE de Manacor, a l'hivern, imparteix classes a l'Institut de Formació Professional. Avui parlem amb ella, amb motiu de les pròximes festes de S'Illot que comencen dia 14 i acaben dia 21 d'Agost.

-Francisca; de quina manera participa l'Ajuntament davant les festes de S'Illot?

-Enguany, l'Ajuntament ho ha organitzat tot, juntament amb l'Ajuntament de Sant Llorenç que hi participa un 50% amb la programació de les festes.

-I l'Associació de Veïns de S'Illot, no ha organitzat

res?

-No, dins el mes de juliol, ens varen anunciar que l'Associació de Veïns, no es volia fer càrrec de les festes?

-I saps quin és el motiu, del perquè no han volgut organitzar les festes?

-No, no sé les raons que puguin tenir per fer això, potser que no hi hagi una base sòlida

-Tornant a les festes, quines coses hi ha a destacar?

-Enguany hi haurà una berbena, cosa que cap any l'hem feta, després també hi haurà una nit Folklorica amb un grup de Madrid i altre de Turquia, un concert del grup Encorba pels al.lots.

-Pels al.lots hem pensat fer qualche tarda infantil?



# Boutique CHAPO

GRANDES REBAJAS  
GENERO DE VERANO

Poniente, 2 S' ILLOT  
Bajo edif. Palmeras Playa SA COMA

-Si, però no serà només una tarda, sino que hem pensat fer-ne unes quantes, perquè no sigui tan atossigat, hi haurà passacarrers, jocs populars, un festival nautic on hi haurà amollada d'anneres, carreres de natació, concurs de pesca, una regata d'optimis, carreres de winsurf, després també hi haurà una carrera de bicicletes, etc.

-Hi haurà trofeus?

--Si, com cada any, per les carreres, repartirem trofeus pels guanyadors.

-Comedi, n'hi haurà qualquana?

-Si, hem pensat de dur-ne una que sigui un poc xistosa, d'aquestes que agraden al públic, es titula "Sa patinada de Na Pili" i la

representació anirà a càrrec del grup "Estel d'Or".

-I concerts?

-El dissabte dia 14, després de la Missa solemne, hi haurà un concert del grup Música Jove.

-Exposicions?

-També, hi haurà una exposició del GOB al local de Los Arcos.

-Hi haurà qualche inauguració?

-Si, el dia 15 s'inaugurarà la Plaça del Llop, que està pensada, per fer-hi torneigs de baloncesto. La Banda de música de Manacor, tocarà el dia de l'inauguració, i després hi haurà un vi d'honor.

-Supós, que com cada any, les festes acabaran amb

els focs artificials?

-Sí, a més aquest any, els focs estan totalment patrocinats pels hotels de pels hotels de part de Manacor fins a Sa Coma.

-Com hem dit abans, l'Associació de Veïns, enguany no ha organitzat res, però, hi ha col.laboració de part de la gent de S'Illot?

-Sí, la gent de S'Illot col.labora moltíssim, hi ha una persona encarregada per cada activitat, sobretot els particulars que tenen el negoci, relacionat amb l'activitat.

-Dins els concerts, no heu pensat de dur na Paula Rosselló, aprofitant les seves vacances?

-Hi varem pensar amb ella, però no sabem que ella tenia les vacances, i per això no l'hem posada al programa, però crec que la comissió de cultura pensarà alguna cosa per fer al respecte.

-Dins la programació de les festes. Heu pensat alguna cosa pel turisme?

-No, ja que el turisme s'integra perfectament dins les festes, sol participar molt amb les nits de ball de bot, i en general, amb les festes populars.

-Quina mena de turisme teniu a S'Illot?

-El turisme que tenim a S'Illot, no és molt, en quant a quantitat, n'hi ha més, pels altres llocs, i això fa, que S'Illot sigui més tranquil i a més hi hagi un ambient més de poble que de turisme.

-Quins projectes teniu per millorar l'imatge de S'Illot?

-De moment, s'està acabant la depuradora que aquest hivern la vorem empalmar amb la de Sant Llorenç, després s'ha de acabar la guarderia Municipal de S'Illot perquè pel setembre haurà de funcionar, i així poder posar el presupost d'asfaltar carrers, tapar clots, fer net, etc. També hem pensat de fer aquest hivern, una casa de salvament de la Creu Rotja a damunt la platja, però primer s'ha de demanar el permís a costes, i si ens ho donen per novembre es començaran les obres per



què a l'estiu es pugui estar acabat.

-La guarderia està pensada per els pares que treballen als hotels o es fara un horari normal?

-Això sera segons els al.lots en quant a horaris de feina etc. En quant a ensenyança el Ministeri va demanar que posassin el parvulari, i segurament llogarem dues aules destinades als parvularis.

-Hi ha alguna projecte més?

-Per ara no, però crec que ja n'hi ha prou.

-Parlem un poc de tu. A l'hivern com dus la feina de l'Ajuntament amb l'ensenyança i les feines de la casa.

-Molt bé, ja que he pogut triar els horaris, els demantins faig feina a l'Ajuntament i els capvespres a l'Institut de FP i les feines de la casa, es van fent, no em pos nerviosa ja

que ningú em ve a darrera.

-Influeixen els problemes de l'Ajuntament a l'hora de donar classes i viceversa?

-No, el contrari, una cosa em relaxa de l'altre, quan van malament les coses de l'Ajuntament, anyoro molt als al.lots i en canvi quan hi ha problemes a l'escola, anyoro molt l'Ajuntament.

-Els teus alumnes s'interessen pels problemes de l'Ajuntament?

-Sí, sempre solen demanar coses, volen informació, hem tengut molt poques classes que no m'haguin demanat res. La gent es creu que els joves passen dels problemes del poble, i no és així, passen molt menys del que pareix.

-Iddò, aquesta preocupació dels pares, creus que és errada?

-Jo crec, que fa falta que els pares coneguin als fills, així com son ells, no de l'imatge que puguin donar.

El fet que vagin vestits amb pantalons foradats i duguin els pentinats un poc pankis, no vol dir que la seva manera d'esser i de pensar sigui "passota" sino que es preocupen de les coses que passen.

-El tema de la droga, l'has vist tu?

-No, jo no he vist res, o pot ser no l'haguí notat, tampoc no he sentit comentaris al respecte, però el que puc dir, és que son molt sincers i diven el que senten.

-Be, vols dir alguna cosa més?

-Sí, en vista que s'aproximen les festes de S'Illot, agraeisc molt a la gent que ha col.laborat, tan econòmicament com en feina, i esper que la gent s'ho passi tan bé, com noltros d'haver organitzat les festes.

*Juan Guiscafré Ramis, Director del Club S'illot:*

## "El turismo Español no sale de casa sin dinero"

## "Mallorca está preparada para recibir turismo de masas"

D. Juan Guiscafré Ramis, de 44 años de edad, casado, tiene un hijo de 12, es el Director propietario del Hotel Club S'illot, lleva 26 años en el mundo de la hostelería o turismo, sus inicios fueron en el Hotel Pacífico de Palma cuando tenía 18 años, siguió en el Fénix, Royal de Copenhague, para en 1964 venir a S'illot, al Club S'illot en 1969 inaugura el Hotel Perla, ello hace que sea uno de los pioneros del mundo del turismo de la mencionada zona turística y un gran experto y un enamorado de la profesión que está desarrollando, de la cual sin temor a equivocarnos es uno de los que más sabe de la zona del levante mallorquín, es realmente todo un profesional.

--Iniciamos la amena charla con la siguiente pregunta ¿cómo ve el turismo hoy?

--Bien, tal vez haya más oferta que demanda, pero en Mallorca ya hemos

sufrido otras etapas como la actual y sobrealizamos. Ahora bien, debido a lo que sufrimos será preciso purificar la oferta.

--¿Qué pegas ve Vd. para solucionarlo?

--Mira la principal serán las agencias de viajes que volverán a comandar a los hoteleros, harán lo que se les antoje, como es lógico habrá excepciones, pero éstas, tendrán que luchar

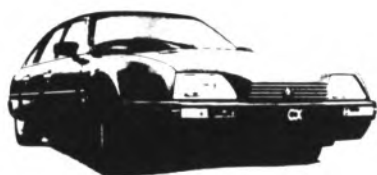
mucho para salir del problema.

--¿Consecuencias de esto?

--La enorme competencia de precios, los hoteles situados en 2ª y 3ª fila darán

# CITROËN LE DA 100.000 PTAS.

## QUE LE SERVIRAN DE AHORRO AL COMPRAR UN NUEVO CITROËN



Citroën le da 100.000 Pesetas que le servirán de ahorro en la compra de su nuevo turismo. Citroën si lo financia a 2,3 ó 4 años, a través de Financiaciones Citroën, con una entrada de solamente el 10%. Condiciones especiales si el pago se realiza al contado.

SOLO HASTA FIN DE MES



AGENCIA EN MANACOR

# HERMANOS NADAL

## SERVICIO OFICIAL CITROËN



Tienda: C/ Ebro s/n - 55 21 77  
Taller: C/ Menorca, 24 - 55 13 02  
MANACOR



precios bajísimos y obligarán a los de primera línea, ya que los Tours operators podrán elegir a su antojo.

--¿Existen muchos problemas con el personal?

--Hoy en día el personal tiene ya una cierta preparación, unos se han hecho a través de los años, otros se han preparado algo etc. más o menos cumple bien su cometido, lo que si es cierto que falta es una educación general básica que se debe aprender en una escuela de turismo o de hostelería, ahora se empieza a acudir a ellas, es de vital importancia.

--¿Y con los clientes?

--El cliente que nos visita en líneas generales es de un nivel bajo, sobretodo la juventud -de la del Reino Unido no quiero hablar- y ello hace que haya algún problema pero sin mayor importancia.

--Se dice que llevan poco dinero ¿es cierto?

--Que se diga que llevan poco dinero es cierto pero es debido a la inflación y su poder adquisitivo. Ellos en líneas generales tienen hace varios años el mismo sueldo, y somos nosotros los que hemos subido los precios, mientras que el dinero foraneo es el mismo.

--Según Vd. ¿qué debería hacerse para que todo este tinglado funcionase bien?

--No existe la palabra mágica para que tengamos buen turismo. Mallorca está preparada para que tengamos turismo de masas. Lo que se ha hecho, ha sido



D. Juan Guiscafré uno de los pioneros de la hostelería sillotera

elevar las prestaciones y servicios, vamos a un nivel muy superior a otros países mediterráneos.

--Ahora parece que se han volcado hacia el turismo español ¿qué opina?

--No olvides que fue el primero que vino aquí, es importante para llenar plazas pero no a cualquier precio, en Mallorca a estado muy restringido debido a que sólo podía venir cuando había plazas y su problema es que sólo puede venir en julio y agosto que es cuando tienen las vacaciones y es la peor época, tal vez sería mejor que cambiaran sus vacaciones, cada Comunidad Autónoma tener una época, así podría venir con más facilidad, no debemos olvidar que el turismo español no sale de vacaciones sin dinero.

--Mallorca, es uno de los lugares elegidos por muchos países de Europa ¿porqué habiendo tanta competencia?

--Siempre hay unas zonas que están de moda, pero tenemos la fortuna que nuestra isla es una institución y que está integrada en una órbita aceptable, lo importante es que de cualquier país europeo con una hora y

media o dos llegas aquí y esto también hace decidirse a muchos a pasar sus vacaciones aquí.

--Otro problema actual, los retrasos de los aviones ¿cómo los ve Vd?

--Este hecho es completamente negativo y tiene un poco de misterio, si lo piensas verás que ha surgido de la nada. Es incomprendible el caos que se ha creado de un año a otro. Creo que es una forma de presión o de los controladores o de las competencias y si me apuras tal vez haya también algo de política en todo esto.

--Ahora si le parece hablemos algo de la zona que vivimos ¿cómo catalogaría Vd. a S'illot?

--Si miramos de diez años a esta parte bien, pero ahora se ha estancado y no avanza lo que debería haberlo hecho. Lo único que podemos ofrecer es el sol y la playa. La playa actualmente está en magníficas condiciones, lo que nos permite mantenernos a un mismo nivel, pero cuando salimos de ella ya no quiero comentar lo que hay por la parte de atrás.

--¿Cuál es la causa?

--Muy fácil, la falta de

hoteles, el haber pocos no podemos presionar ni forzar nada, no se puede aportar el dinero necesario para solucionarlo y la inversión precisa sería brutal para los pocos que somos.

--¿Cree que se cuida la parte vieja de S'illot?

--No, no se cuida en absoluto y es una pena, ya que es un hecho que el turista le gusta visitar y recorrer las partes antiguas, pero aquí no hay nada que ver, es una pena que el Ayuntamiento no se haya preocupado de esto, de asfaltar las calles, arreglar las plazas etc y conste que aquí no hay problema de Ayuntamiento como parece ser ocurre en otras zonas.

Muy a pesar nuestro tenemos que dar por finalizada la interesante charla con D. Juan Guiscafré, puesto que sus múltiples quehaceres requieren su presencia en otro sitio. Le agradecemos la gentileza que ha tenido con nosotros y mucho más cuando somos conscientes de lo precioso que es el tiempo para este hombre en estas épocas de la temporada, en que se encuentra en pleno apogeo.

Texto: Bernardo Gamés

Fotos: Toni Forteza



VIAJES-GAT 1359  
EUROPA TOURS S.A.

Billetes de avión  
Billetes de barco  
Vuelos chárter  
Viajes luna de miel  
Viajes nacionales e  
internacionales...

Pza. Ramón Llull, 9  
(Es Mercat)  
Tel. 555650 Manacor  
C/Mar, 9 Tel. 570238  
Porto Cristo



# Hotel Club S'Illot

Cala Moreya - Tl. 71-570075

Manacor - Mallorca

07687 Cala Moreya



## Restaurante

# ESPAS

## MUSIC GARDEN



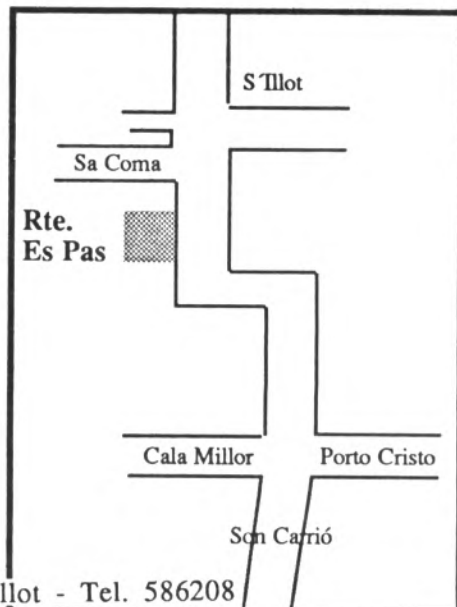
NUEVA DIRECCION  
ABIERTO TODOS LOS DIAS A  
PARTIR DE LAS 11 HORAS  
MENU DEL DIA 600 PTAS

### ESPECIALIDADES:

Steak pimienta  
Cordero asado  
Lechona  
Paellas  
Arroz brut...

COCINA MALLORQUINA  
COMIDAS POR ENCARGO  
PLATOS PARA LLEVAR

\*GRILL EN LA TERRAZA\*



Ctra. Son Carrió - S'Illot - Tel. 586208

# S'illot, una zona turística i un ambient de poble



Aquesta setmana, S'illot és notícia per les seves

pròximes festes, i parlarem del seu turisme i el seu

paisatge.

Dins el tema del Turisme, S'illot és un dels llocs turístics menys explotats de dins Mallorca, uns dels pocs llocs, on encara es conserva l'ambient de poble i de veïnats. El turisme que estiveja a aquesta platja, es un turisme tranquil, que s'integra completament amb la gent del poble, participa de les festes populars, mostrant gran interès per els nostres balls populars, com és el ball de bot, assistint amb freqüència als balls oberts, que es fan a les places. Els dematins, se senten els ocells que canten, i els estrangers van agafant lloc a la platja, corregats amb estores, parasol, i bronzadors, també es duen qualche cosa per menjar, per si tenen gana i exposen els cossos al sol al

cap del dia ja estan vermells com una tomàtiga, ¡si no hi van endarrer de sol! Però la majoria d'ells, son simpàtics i amables i es mesclen amb nosaltres dins les botiques, els pubs i les discoteques. Ah, les discoteques! aquí sí, que hi ha ambient! les estrangeres es vesteixen amb robes provocatives i els nostres joves es tornen boigs per elles i el mateix passa quan veim aquets "rossòts" d'ulls cels, que deixen caura a terra, a la joveneta que passa al seu costat, però ho passam molt bé, encara que això s'acaba quan finalitza l'estiu, que és quan tornam a la normalitat. Però val més no pensar-hi, perquè encara esteim a la plena d'estiu, els hotels es queixen en poc, perquè

## Hamburgueseria

# J J

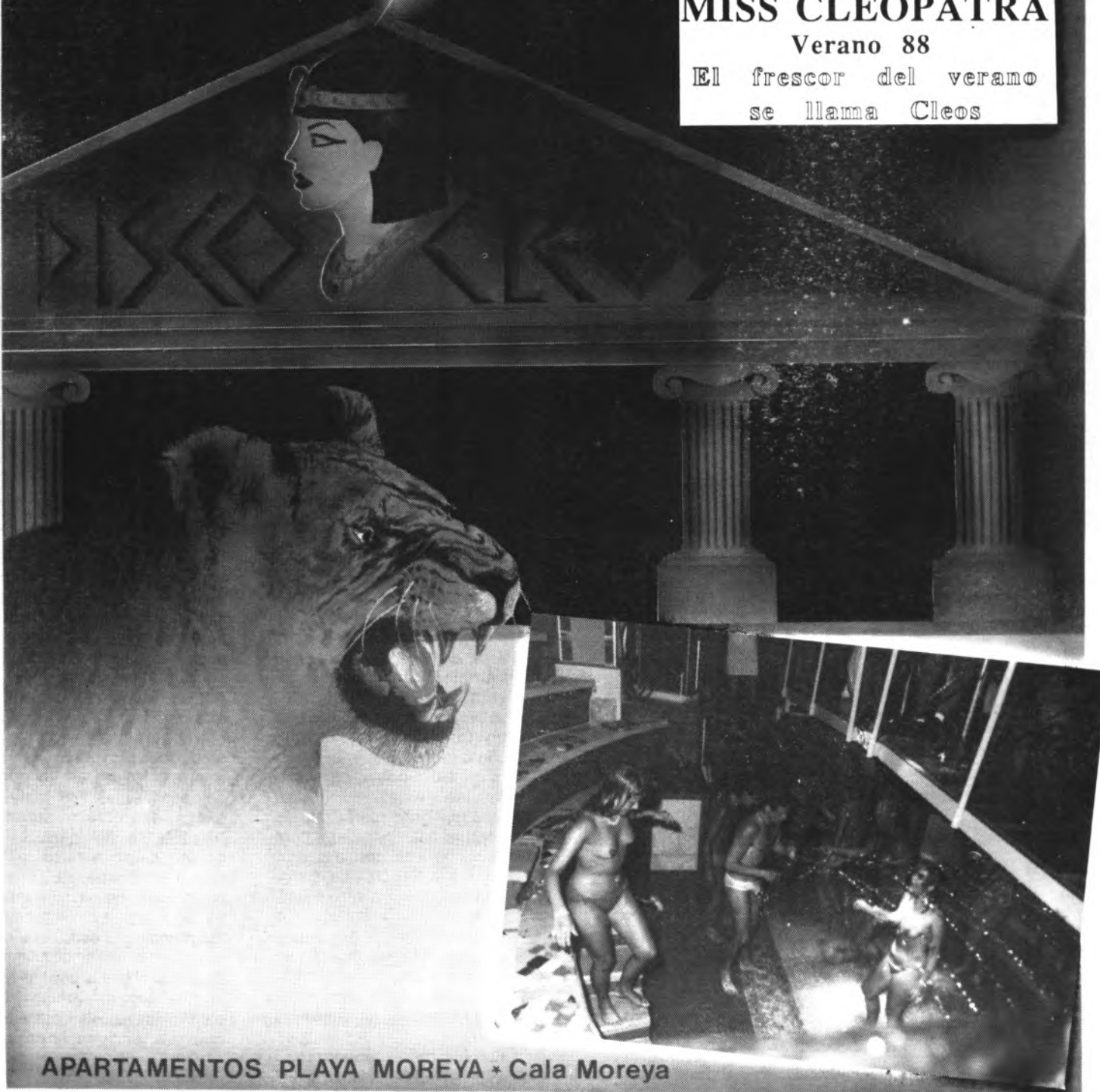
Hamburguesas \* Pinchos  
Pollos \* Perros calientes

C/Cami del mar, 19 S'illot (Cala Moreya)



# DISCO CLEO'S

PROXIMAMENTE  
presenta  
**MISS CLEOPATRA**  
Verano 88  
El frescor del verano  
se llama Cleos



APARTAMENTOS PLAYA MOREYA • Cala Moreya

enguany n'ha vengut poc de turisme, i deixen pocs doblers, en conseqüència deixen poques propines als empleats, aquests si que es queixen fort! Però, així com hi ha temps bons, també n'hi ha de dolents, això no es pot evitar.

El que si s'ha d'evitar, és que el paisatge de S'Illot es destruesqui. Hem parlat de la tranquil·litat i bon estar que fa a S'Illot, una de les seves característiques és el seu pinar, aquets pins de soca gruixada i de copa grossa que es troben a cada avinguda i cada carrer de S'Illot, les cases no pasen dels dos pisos d'altari, la majoria son cases s'una planta o planta baixa, com hem dit abans, no és una zona turística explotada, és grossa però hi caben be, l'aigua de la mar és transparenta i de color del cel de la platja es veu S'Illot que dona no a aquesta cala, i també es veu les roques que condueixen a la platja



de Sa Coma, aquestes coses son les que fan que S'Illot sigui un lloc tan garrid, tan ple de vida, i tan pur al mateix temps llocs així, son els que s'han de conservar, ja que els estrangers, venen per veure la nostra natureleza, no blocs de ciment, per veure això no importa que es moguin de la seva terra.

Per acabar xerrarem un poc de la seva gent la majoria son dels pobles de Manacor i Sant Llorenç que conviven amb harmonia. La gent com hem dit abans és tranquila, però col·labora molt amb les festes, així com hi participen en lo que poden ja sigui treballant com econòmicament, es diverteixen i es mostren satisfets quan veuen que poden ajudar, son gent festosa, gent de poble, gent de la millor que hi ha dins la nostra terra.

Margalida Fuster

**B A R      CA'N BERNAT DE S'ILLOT**

*Zum Onkel*

NUEVO CHEF MATIAS LOZA

*Willi*



**RESTAURANTE**

Especialidad en cocina  
**MALLORQUINA**

ABIERTO TODOS LOS DIAS



**S'ILLOT    \*\*    Manacor    \*\*    Tel 57 08 17**

**M.  
M.**

**MIMBRES MANACOR**



**TRESILLOS  
20%  
DESCUENTO**

*Solamente hasta el 31 de Agosto*  
**¡¡APROVECHE!!**

Avda. d'Es Torrent, 42 - Tel. 555568 - Manacor

## Personatges populars

# Bernardo Pons, pionero en la Restauración en S'Illot

Ya están aquí las Fiestas del risueño caserío de S'Illot. Si en pasadas ediciones, tragimos a esta sección a Pedro Juan primer morador de S'Illot, Pedro Adrover y N'Agostina, primeros en el gremio de la restauración del nunca esperado ni soñado S'Illot actual; hoy traemos a Bernardo Pons, decano y pionero de los restaurantes o bares de esta privilegiada zona.

-- ¿Bernardo, cuándo vinistes a S'Illot?

-- Al acabar la mili, vine de vacaciones y me quedé prendado de la paz, tranquilidad y belleza de S'Illot. Me puse en contacto con L'Amo En Pedro Adrover, hablamos respecto a comprarle el Bar Ca'n Adrover, pero su intención era de alquilarlo y la mia era de comprarlo.

-- ¿I tot fotut?

-- De momento sí, pero luego recapacité y dije: "Qui no pot segar", espigola, nuevamente me pongo en contacto nuevamente con L'Amo En Pedro, que para mí es una gran persona y su palabra y su trato es acta notarial y llegamos aun acuerdo, cediéndome el bar en concepto de alquiler.

-- ¿I ja tenim en Bernat com un S'Illoter més?

-- Exactamente. En 1963 hacemos trato y hasta 1970 que logro convencerle que me lo venda.

-- ¿I en Bernat, amo i

senyor?

-- "Amb aigo fins a sa barra", pero recibí todas las facilidades por parte de L'Amo En Pedro, me puse a trabajar como un loco y pronto efectué ciertas renovaciones, compre la casa de al lado.

-- ¿Y hoy uno de los lugares privilegiados de S'Illot?

-- "Fent feina com un negre". Pero gracias a Dios he logrado la meta que aspiraba desde toda la vida.

-- ¿Cuál es esta meta?

-- Contar con un local digno de una clientela que me honra con su presencia, un servicio que somos una familia (Miguel Mesquida trabaja aquí desde el primer día que me hice cargo del negocio) otros llevan 14 años.

-- ¿Es caro comer en Can Bernat de S'Illot?

-- Si comparamos, calidad, cantidad, servicio y precio, yo creo que no es caro.

-- ¿Cuál es la especialidad de la casa?

-- Procuramos tener especialidades para todos los gustos, pero nuestro lema es calidad, cantidad y buen servicio.

-- ¿Cuál es el mejor cliente de tu restaurante?

-- El español y por consiguiente el mallorquín.

-- ¿Y los extranjeros?

-- Los alemanes, pero no llevan dinero, o sea son



clientes de hamburguesa.

-- ¿Y los ingleses?

-- Mucho ruido y pocas nueces.

-- Bernardo, ¿qué costaba entonces una consumición en Ca N'Adrover?

-- Un café, 3 pesetas; una copa, 4 pesetas y un refresco 6 pesetas les dabamos dos platos, pan vino y café.

-- ¡Verlo para creerlo!

-- ¿Eh, Bernat?

-- Ahora un refresco cuesta 100 pesetas, un combinado 250 y aquel menú no podía hacerse por menos de 800 o 1.000 pesetas.

-- ¿Eran mejores aquellos tiempos o estos?

-- Aquellos sin lugar a dudas; entonces un duro eran cinco pesetas y ahora

un billete verde no basta para salir a la calle.

-- ¿A qué achacas este cambio y esta triste realidad?

-- Entonces se vivía más humanamente, más familiarmente y con conciencia moderada por cierto conformismo; hoy se vive presionado por una sociedad de consumo llena de falsedad, egoísmo y envidia.

-- ¿Y los tres peores defectos?

-- La suciedad en sus calles y solares sin vallar, falta alcantarillado y depurador, faltan delimitaciones por zonas en la playa, para bañistas y para barcas y patines.

-- Bernardo, no digas más. ¿Gamberrismo, salvajismo, delincuencia?

-- Pues mira; tocando este tema, conformémonos, que hay sitios peores.

Menos mal.

-- ¿Y de las fiestas, que me dices?

-- No he visto el programa aun, ni me han consultado nada como colaborador de toda la vida, pero espero que serán unas fiestas muy buenas, porque S'Illot se las merece y los organizadores no pueden defraudar a S'Illot.

-- Idò Bernat, salud i que molts d'anys!

Nicolau  
Fotos: A. Forteza

## AGRADECIMIENTO

La familia Vives Mas hace público su agradecimiento al pueblo de Manacor por las muestras de condolencia, solidaridad y estima puestas de manifiesto en el doloroso trance de la muerte de su querida madre que falleció el día 6 de este mes, en el nº 73 de la Alameda de Antonio Maura.



# Programa d

## DIUMENGE DIA 14 D'AGOST

A les 21 hs.- Missa Solemne.

A les 21,30 h.- Concert Música Jove. Lloc: Església S'Illot.

## DILLUNS DIA 15 D'AGOST

A les 12 hs.- Regata de Surf.

A les 15 hs.- Dinar pels participants a la Regata (Restaurant LLOURE) entrega dels trofeus i sorteig de material de Surf.

(Col.laboren: Melchor Mascaró S.A., Restaurant LLOURE, Pastissos «Tia Mildred», Surf-Shop «MEAM SI TORN»).

A les 21'30 hs. Concert Banda de Música de Manacor. Lloc: Escala del Colombo.

## DIMARTS DIA 16 D'AGOST

A les 22 hs.- Demostració Folklòrica dels Grups de Madrid: «El candil».



Turquia: «Karsiyaka Halk Egitimi Merke».

Lloc: Plaça d'es Rivet.

## DIMECRES DIA 17 D'AGOST

A les 17 hs. Jocs infantils, (rompuda d'olles, carres de sacs, xocolatada, prova d'habilitat amb bicicleta, etc.).

Lloc: Plaça del Llop

A les 22 hs. Nit Mexicana. Lloc Pl. de La Sabina.



**espai**  
CAFETERIA

**MENU**  
**500 ptas**



**CORREDURIA DE SEGUROS**

**GOMILA S.A.**

Pl. Ramón Llull 22. Tel. 55 13 56 MANACOR

**UN PUENTE  
ENTRE USTED Y  
LAS COMPAÑIAS  
ASEGURADORAS**

Seguros de  
enfermedad con  
**A S I S A**



# actes

## DIJOUS DIA 18 D'AGOST

A les 16,30 hs.- Carreres de Bicycletes, als voltants del Talaiot.  
 A les 22,30 hs.- L'obra de Teatre: Sa Patinada de Na Pili. Escenificada pel grup Estel d'Or.  
 Lloc: Plaça del Llop.

## DIVENDRES DIA 19 D'AGOST

A les 17 hs.- Passacarrers i jocs infantils, amb el Grup Cucorba.  
 A les 20,30 hs.- Inauguració Exposició de Fotografia del Grup Ornitològic Balear (GOB).  
 A les 22 hs.- Verbena amb l'orquestrina d'Algaida i Geminis.  
 Lloc: Plaça del Rivet.

## DISSABTE DIA 20 D'AGOST

A les 11 hs.- Regata d'optimist.  
 A les 22 hs.- Ball de Bot per tothom.  
 Amb els grups: Així Balla Manacor, Tramudança, i Aliorna. Lloc: Pl. del Llop

## DIUMENGE DIA 21 D'AGOST

De les 7 a 12 hs.- Concurs de pesca.  
 A les 17 hs.- Festival Nàutic.  
 -Carreres natació.  
 Illot-arena: menors de 14 anys nins i nines.



Illot-arena: majors de 14 anys al.lots i al.lotes.  
 Illot-arena: al.lotes.  
 -Carreres de patins (p'es 10 primers de cada carrera de natació).  
 -Pal ensabonat.  
 -Amollada d'anneres salvatges.

A les 17,30 hs.- Concurs de Ràdio-Aficionats.  
 A les 21 hs.- Concert. Lloc: Església de S'illot.  
 Lloc: Escala del Colombo.  
 A les 23 hs. Focs artificials.



SE PRECISA  
 Dependienta para  
 tienda en Calas de  
 Mallorca  
 Inf. tienda nº 21

SE PRECISA  
 Chofer de 1ª para  
 trabajos de reparto  
 y almacén  
 Tel. 600181-84

**SE NECESITAN**  
 Mecánicos y electricistas  
 interesados en trabajos nauticos  
 Tel. 571240  
 (Horas oficina)

**Boutique**  
**MODA**  
**GRANDES REBAJAS**  
*Desea felices fiestas a todos*  
 Camí del mar S' ILLOT

# TERCERA EDAD

Y por una vez y sin que sirva de precedente, convertimos esta sección con algo de xirigota, un poco de ironía y mucha irrealidad; estamos en verano y hay que celebrarlo.

Lo de la libreta, está arreglado. ¡Ya era hora!

Ahora lo que falta saber es en que se gastarán estos dos millones y pico de pesetas.

Hay quien dice que para comprar varios cirios para la Verge de Lluch.

Otros para sufragar los gastos del Precio Justo que tendrá lugar en La Parra.

Nos aseguran que tres viudas de la Asociación (no vamos a dar nombres) día primero de julio pesaban 230 kilos (no cada una) y con el régimen de las vacaciones ahora han dado en la báscula 300 kilos de mil gramos cada uno.

Nos aseguran que tras el éxito logrado por las

danzarinas del Pericón han recibido ofertas para hacer una gira por tierras catalanas.

"Estam privats de dir-ho però ho direm" que como sus maridos no las quieren dejar solas, a la chita y callando están ensayando (los maridos se entiende) un baile que se llama Tocame la Bartola y que el Pericón tendrá que pasar de complemento. O sea: Un duelo entre Pifol y Donya Carne.

El que no podemos localizar es al Sr. Bauzá... Lo vamos a mitad de julio amb un ram de grenar s'era que barria una calle de S'illot, suant com un ruc, pero desde entonces...

Alfonso Puerto que con sus caminatas, per fora-vila... quatre figues, dos albercocs i una grapada de mores ha posat una pamxa que quasi pareix jo.

Uno que se llama Pedro, otro que se llama Antonio

otro que no sabemos quien es, fueron a Cala Varcas con una apuesta de una cena de lechona si los tres se bañaban en pelotas. Los tres se metieron al agua y ganaron la apuesta, aunque no se quitaron ni los pantalones, pues en los bolsillos llevaban un puñado de pelotas de ping-pong (ya hemos dado pistas). Sus respectivas señoras, que eran las apostantes, también cumplieron, pues Un sopar de porcella consistió en dos puñados de habas, un poco de cebada y cuatro garbanzo.

Con la Tercera Edad no hay quien pueda.

Ya se proyectan excursiones para la venidera temporada: La primera podría ser dar la vuelta a Mallorca a pie en cinco etapas.

Como en algunos pueblos, la 3ª Edad tiene un equipo de fútbol, los de Manacor -para no ser menos- vamos a montar tres, uno por cada asociación, más uno de ruby, por si las moscas.

Por Na Morlanda nos dicen que una señora de una de nuestras asociaciones, enseñaba a nadar a cierto señor de mucho peso

y que lo pasó morrocotunadamente mal.

Nos aseguran que D. Mateu se hará cargo de una Asociación de la que no estamos autorizados a dar nombres ni pistas.

Una de las nuevas modalidades del nuevo curso de Las Aulas, podría ser la natación. Si la piscina municipal es demasiado profunda, podrían darse las primeras lecciones en un bache de una calle de Manacor que sabemos pero que nos callamos.

Ah! Y siete bodas a la vista para este otoño invierno entre viudas, viudos y algún solterón con sus setenta años embo-lícats.

No seais mal pensados... Entre estas siete bodas, no entra la mía.

P.D. Cuando acabamos de escribir esto, nos vemos obligados a esta post-data: Salavador Bauzá, nos comunican que lo han visto con un bañador última moda por la parte de Sa Colonia de Sant Pere.

Y perdonen el desenfado de esta página, la mitad es broma y la mitad va en serio.

Felices vacaciones a todos.

Nicolau

Rancho - Pensión

Bar - Restaurante



Binicanella

Salones privados

\*\*\*\*\*

Bodas, comuniones,  
banquetes...

NUEVO AMBIENTE  
Presupuesto sin compromiso



Ctra. Son Servera a Capdepera  
2.5km a Cala Millor y Cala Bona

86 72 70

SE PRECISA

Empleado para tienda mejor con nociones de electricidad y un contable Tel. 553815 (de 13'30 a 15 y de 21 a 23 h)



Los mejores cocktails,  
helados y batidos de fruta  
naturales  
fisc

C/Vinya del Mar s/n  
Cala Millor

## COMARCA

Son Macià

Pere Llinàs

## Son Macià està en Festes

*Hem de destacar la quarta fira d'agost que se celebra dia 15 a les 9 del matí*

A pesar de tot es d'alabar que de dins una crisi rotunda, els pagesos massianers i comarca duguin a terme la quarta fira d'aquest poble petit. Totes les forces vives del poble massianer participen en les festes patronals de Son Macià, no podem deixar en banda el doneti del nostre llim. Ajuntament de Manacor, perquè 600.000 pessetes per unes festes de Son Macià són moltes, també no faltaran les col.laboracions

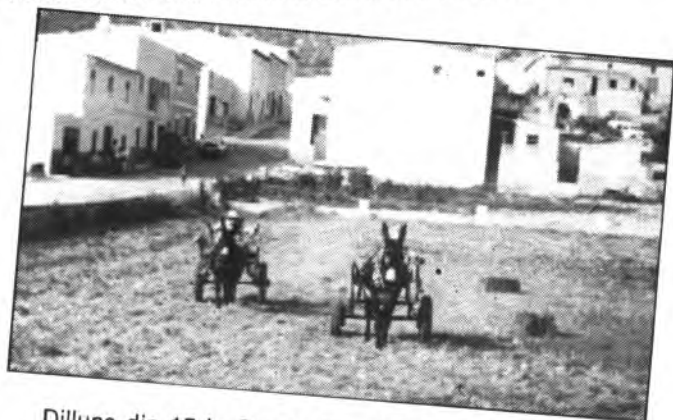


particulars que cada any s'han donat. Podem dir que la Comissió de Festes ha fet i està fent una gran feina amb el sistema d'organització i d'idees, sense deixar a part la gran labor de la Associació de Veïns i entitats col.laboradores. Sense més ni pus, hem de dir que el programa està compost per 4 dies de feste, el primer que és dia 12 està compost per pregó, música, exposicions, concursos i bauxes. Dia 13 pel matí qui marcarà la pauta seràn nins i nines allà on podràn disrutar tot el matí amb jocs i concursos. A l'horabaixa Concurs d'Estràngol, billar, tenis, trucs i baldufes, no mancarà l'esport de cotxes i altres herbes ni la projeccions de les festes pasades i més tard pels qui tenen ballera i els hi agrada ballar



tendràn la GRAN VERBENA.

Diumenge dia 14 pel matí coçes i esclats i balon afora perquè els fadrins potser que la aplaquin però el que són els casats dubtam que vegin la pilota. Pel capvespre esportiu, eliminatòria de truc, ajedres, i billar. Pel vespre una Missa Solemne i Coral de cant i música, més tard ball de bot amb tot els cantadors i balladors massianers i de fora a poble.



Dilluns dia 15 la Quarta Fira Massianera: Allà on tots els pagesos hi duràn els seus animals més destacats perquè la gent els vegui mos suposam que n'hi haurà de tota classe i també no mancaràn les taules de fires com cada any que la plaça sempre es plena. Pel capvespre festa pagesa, tot se tractarà d'actuacions imprevistes que es allà on d'avagades tot surt be, més tardet eliminacions i finals de tots els concursos. A les 20.30 la missa més important de l'any, allà on tots els nostres majors se senten en festa, per tant no dubtam que la col.laboració de la Tercera Edat aportarà tots els seus mèrits. Més tard en acabat la Missa i l'entrega de les coques a n'els nostres padrins es posarà en escena una comedia que es titula Pobres Casats, mos suposam que els nostros artistes heu faràn de lo millor. I ja per despedir les festes de l'any 1988 a devers les 12 focs artificials i fi de festa.

# V JERONIMO VIVES E HIJOS

MATERIALES DE CONSTRUCCION



cerámicas  
**aparici**  
S.C.A.

**VISITE LA NUEVA EXPOSICION DE CALA MILLOR**

*Donde puede encontrar una extensa gama de  
azulejos, cerámicas y pavimentos de Gres*



**ALMACEN, EXPOSICION Y VENTA:**  
Pl.General Goded, 2 Tel. 567195 Son Servera

**EXPOSICION Y VENTA:**  
Av. Juan Servera Camps Tel. 586369 Cala Millor

*Festes de  
Cala Ratjada  
i Capdepera*

**AGOST '88**

DIA 14, DIUMENGE A LAS 22'30 H

*A la plaça dels Pins*

*Espectacular dansa brasilenya*

**S A M B A I A**

i

*Maravellós Recital dels cantautors*

**TOMEU  
PENYA**



**Luis Eduardo Aute**

---



---

**COMARCA**


---



---

**Capdepera****Festes de Sant Roc****Dia 12, divendres**

A les 19'00 h.

CERCAVILES: Sortiran a anunciar que estam en festes la BANDA DE MUCICA, des de la Platja de Son Moll a la Plaça dels Pins.

I la BANDA DE CORNETES I TAMBORS, des d'el Moll fins a la Plaça dels Pins.

A les 22 h.- A la Plaça dels Pins

Gran Vetlada d'Exhibició i Espectacle  
a càrrec del

CENTRE D'ESTUDIS DE JUDO

**RENSHINKAN**

I del

GRAN BALLET DE

**SILVIA****Dia 13, dissabte**

A les 16'45 h.- Al Camp Municipal d'Esports "ES FIGUERAL"

FUTBOL

XIV TROFEU DE SANT BARTOMEU D'ALEVINS

A les 18'00 h.

XIV TROFEU CAPDEPERA-CALA RATJADA  
PORTO CRISTO-CARDESSAR

A les 20'00h.- Al Club S'Auba  
BASKET

COSTA DE CALVIA-ESCOLAR

A les 23'00h.- A la Plaça dels Pins  
super-nit de ROCK

amb els conjunts:

GUIA DEL OCIO

KRISTAL OSKURO

I

*Semen up*

Preus populars.

**Dia 14, diumenge**

A les 16'45h.- Al Camp Municipal d'Esports "ES FIGUERAL"

FUTBOL

XIV TROFEU CAPDEPERA-CALA RATJADA

**ARTA-ESCOLAR**A les 22'30h.- A la Plaça dels Pins  
Espectacular dansa brasilenya**SAMBAIA**

I

Maravellós Recital dels catautors

**TOMEU PENYA**

I

*Luis Eduardo Aute*

Preus populars.

**Dia 15, dilluns**

A les 22'00 h.- A la Plaça dels Pins

**VETLADA NOSTRA**

Exhibició dels Balls Mallorquins a càrrec de l'escola  
I l'agrupació de Ball de Bot:

**AIRES GABELLINS**

A les 21,00 h.- A la Plaça dels Pins.

**GRAN CONCERT**

**DE LA BANDA DE MUSICA DE  
CAPDEPERA**

A les 22'30 h.

*Castell de Focs d'artifici***Canyamel en fiestas**

La señorial zona de Canyamel además de las fiestas de invierno dedicadas a San Antonio, desde hace unos años ha introducido un atractivo programa en las populares de San Jaime. Este año con el patrocinio del Ayuntamiento de Capdepera y la organización de la AA.VV. Torre de Canyamel efectuaron una sonada Tirada de Codornices, además de los pasacalles con la Banda de Cornetas y Tambores, un concierto a cargo del C.C. Banda de Música, una verbena con los conjuntos "Telest" y "Els Valldemossa" la "Noche Mallorquina" con baile abierto, en el que deleitaron a nativos y extranjeros los grupos "Castell de Capdepera" y "Artà balla y canta" completando los festejos diversos entretenimientos infantiles rematado con coca y vino y fuegos artificiales.



**Restaurante**

**PATO VERDE**

Pato Verde

---

Avda. Juan Carlos, 1 s/n. - 07590 CALA RATJADA  
Capdepera      Teléfono 56 53 86

## COMARCA

Vilafranca

Miquel Barceló

*La majoria d'establiments públics es troben tancats***Vilafranca es troba mig traslladada a S'illot**

Aquest dies, en que tocam el meridià de l'agost resulta una proesa el trobar una notícia destacable que pugui cridar una mica d'atenció.

Una vegada que les festes han quedat darrera i la majoria de vilafranquers gaudeixen del temps de vacances, l'èxode cap a la costa i sobretot cap a S'illot es converteix és un fet real digne d'esser constatat. La tranquil·litat absoluta amb la major part dels comerços i bars tancats són les característiques que trenquen la vida normal de la nostra vila. L'agitació sols es nota a la zona de la carretera on l'anar i venir de vehicles converteix en un aventura



tot intnet de creuar-la.  
Les teuleres i petites

empreses de construcció es troven en nul·la activitat. Els pagesos deixen caure el sol i sols la recollida de melons evita un aspecte desert en el pla de la vila. Més de la meitat de bars del poble han estat a prota tancada durant la setmana que acabam i qui no ha tancat en aquesta tal vegada ho faci la qui ve. Els petits comerços obrin el mati i tanquen definitivament a migdia.

Quedar-se a Vilafranca durant el mes d'agost, ben be pot esser una sort. Els brusquers es troben a la costa ensumant les estrangeres i la poca activitat de la gent que queda fa possible que el poble sigui un petit paradís sense renous. Anar a S'illot és retrobar-se amb els veïnats i amics, que prou dies ens hem d'aguantar la resta de l'any, però... S'illot és S'illot, i el canvi d'aires resulta per a molts, collonut.

D'activitat política, ni parlar-ne. Déu sap on es deuen colgar aquest dies de calor. Serà emperò qüestió

de pasturar bé, que les ametlles comencen a esser espolsadores i es hora de començar a preparar la festa del meló que es celebrarà si no plou el proper 10 de setembre.

**LLEGIR I ENTENDRE L'ANTIC TESTAMENT**

Aquest és el títol d'un llibre que ha escrit el vilafranquer P. Llorenç Garí Jaume, T.O.R El llibre en qüestió fou presentat durant el mes de amic i crida l'ateció per la gran i bona acollida que té la publicació de "Legir i entendre l'Antic Testament" entre els biblistes. El llibre està escrit en llengua catalana i és el primer de dos que han sortit al carrer en menys de tres mesos. Recordem que fa unes setmanes es publicava l'obra de teatre "El parc del ministre". Que surtin dos llibres, escrits en català, en tres mesos, obres de dos vilafranquers no passa molt sovint.

**CELLER**  
**ES CUEROT**  
CUINA MALLORQUINA

**SA COMA**

SANT LLORENC Tel. 586526 MALLORCA

COMIDAS POR ENCARGO  
ABIERTO TODOS LOS DIAS  
LOCAL CLIMATIZADO

## COMARCA

## Petra

# En la Beatificación de Fray Junípero Serra

## Breves notas biográficas

¿Quién fué este misionero de Petra?

Una fraile franciscano, de baja estatura y moreno, nacido en Petra, el 28 de noviembre de 1713, que marchó a las Indias a fundar Misiones; California fue el campo en que sembró la semilla de la civilización y de la fe.

En Mallorca, antes de salir de la isla, ¿cuál fue su trabajo?

De origen humilde, pues sus padres eran labriegos, estudió en Palma, en el Convento de Jesús Extramuros; en él hizo su profesión como franciscano, y tomó el nombre de Junípero; fue ordenado sacerdote en 1737; siguió estudiando, y se doctoró en Teología en la Universidad Luliana de Mallorca, obteniendo más tarde, por oposición, la Cátedra de Teología Escotista en dicha Universidad; hasta 1749 simultaneó la docencia con la predicación.

¿Su vocación misionera y salida de Mallorca?

Tenía las alas más anchas que el nido, como diría el poeta, por eso no se contentó en ser Predicador y Catedrático: quiso ser Misionero.

No había en Mallorca Colegio de Misioneros, por lo que Serra tuvo que solicitar al Comisario General de Indias, residente en Madrid, el permiso para satisfacer sus deseos, pero su petición en principio no fue aceptada; lo fue más tarde al no cubrirse el cupo solicitado por el Colegio de San Fernando de Méjico; salió de Mallorca, con otros franciscanos, en 1749, rumbo a Cádiz, y desde ahí

se despidió por carta de sus ancianos padres, pues no había querido hacerlo directamente antes de marchar, "por no causarles tristeza". Veracruz fue la meta de su travesía atlántica, en un paquebote de nulas comodidades; en una única escala en Puerto Rico predicó una "Misión". En Veracruz rehusó los carruajes de traslado a la ciudad de Méjico, punto de destino, e hizo el camino a pie, como San Francisco, llagándosele su pierna izquierda, la cual le quedó malherida para toda la vida.

¿En qué lugares misionó?

El Comisionado de Indias estaba en el Colegio de San Fernando, en la ciudad de Méjico; el Guardián y el Consejo hacían la distribución del movimiento apostólico; a nuestro paisano le tocaron sucesivamente los siguientes campos de apostolado:

a) Nueve años (1750-1758) en Sierra Gorda (Méjico).

b) Nueve años (1758-1767) en el Arzobispado y Obispados de la metrópoli (Méjico, Puebla de los Angeles, Antequera, Campeche, Guadalajara y Valladolid).

c) Dos años (1767-1769) en la Baja California.

d) Quince años (1769-1784) en la Alta California.

¿Su trabajo fue exclusivamente misionero?

Su objetivo único, al marchar a las Indias, fue ser apóstol de la fe católica. Misionero, pues, es el primer y más importante título que le corresponde; anteponer a éste cualquier otro, civil, social o humano,

aunque también le sean debidos, sería un error; por encima de otro cosa, fue la Cruz la que le llevó a América, y por eso hoy la Iglesia hace el reconocimiento oficial de sus virtudes heroicas, y de su labor espiritual. Sin embargo, su trabajo no dejó de ser también social y humano, procurando el bienestar material de los indios, que misionaba.

¿Sus métodos de actuación fueron siempre los mismos?

No pudieron serlo, pues en cada situación había de acomodarse a las circunstancias; aquí los indios eran nómadas salvajes, y allá eran dóciles y prestos a ser conducidos por los caminos del mejoramiento de su situación.

En Sierra Gorda los indios eran sumisos, pues habían sido instruidos de antiguo por los P. Dominicó; el trabajo del mallorquín, al frente de los franciscanos, fue sacarlos de la gentilidad, del aislamiento y de la miseria; allí fue sacerdote, maestro, agricultor, ganadero, constructor, carpintero, etc... les enseñó con el ejemplo y los transformó en lo espiritual y en lo material, para lo cual tuvo que vencer dificultades sin fin: aprendizaje de sus idiomas, adaptación a sus costumbres, etc...

En la etapa mejicana, su labor fue exclusivamente pastoral, pues Méjico era una nación civilizada y muy adelantada; su trabajo fue el propio de un director de almas; la predicación de lo que en Mallorca se conocía con el nombre de "Misiones", fue su principal

dedicación.

Muy distinta fue su tarea en California; en la Baja sustituyó a los Jesuitas, expulsados por Carlos III en 1767, y continuó el trabajo de aquellos; pero en la Alta, su labor fue de apostolado, en el más riguroso sentido de la palabra, pues, para procurar el bien de los indios salvajes, tuvo que vencer dificultades sin cuento.

¿Por qué se le llama Conquistador?

Era pretensión del Monarca español, Carlos III, anexionar a la Corona de España, el "Estado del Oro" de la Costa del Pacífico; los rusos, atravesando el estrecho de Bering, invadieron Alaska, y empezaban a bajar por la costa, por lo que, el Virrey español, Marqués de Croix, residente en Méjico, conocedor de los planes del Rey, ordenó unas expediciones hacia el Norte; el Gobernador General D. José de Gálvez, organizador responsable de las mismas, vió que no serían dominados los indios con sólo las armas, si no se les conquistaba también el corazón, y pidió que los P. Franciscanos acompañaran al Comandante de las tropas, el leridano D. Gaspar de Portolá en la empresa; Junípero Serra fue nombrado Presidente del grupo misionero, y por lo mismo, colaborador, en el terreno espiritual, de las tropas conquistadoras.

¿Cuál era su trabajo específico?

Fundar Misiones, a medida que los soldados iban conquistando terrenos; junto a los "Presidios" de la tropa, los misioneros levantaban su "Misión": una



Por Rafael Nicolau Riutort



rudimentaria iglesia, hecha de maderos, y unas dependencias para los frailes; su objetivo era captar a los nativos para iniciarlos en civilización y en la fe; su trabajo era espiritual y material, y sus instrumentos, la cruz y el arado.

¿Cuántas Misiones fundó Fray Junípero?

Nueve: San Diego (1769), San Carlos de Monterrey (1770), San Antonio de Padua (1771), San Gabriel (1771), San Luís, Obispo (1772), San Francisco (1776), San Juan de Capistrano (1776), Santa Clara (1777), y San Buenaventura (1782); dejó preparada la fundación de otras, como las de la Canal de Sta. Bárbara; al lado de ellas nacieron pronto pueblos y ciudades.

¿Se le resistían los indios?

Aunque generalmente era dóciles, correspondiendo a los buenos modos, con que les trataban los misioneros, en ocasiones causaron serios problemas: San Diego fue asaltada dos veces y asesinado el P. Luís Jaume (de la villa de San Juan); San Luís fue incendiada tres veces; en el camino de San Juan de Capistrano fue asaltado el P. Serra, y a punto estuvo de morir, de no ser defendido por un indio converso; en la de San Buenaventura, hubo una matanza general, etc...

¿Y cómo podían los misioneros hacer frente a tales insurrecciones?

El mantenimiento del orden correspondía a las tropas; los misioneros y los soldados, aunque con misiones propias, eran colaboradores en aquella conquista.

¿Encontró Fray Junípero otras dificultades en su labor espiritual?

Las tuvo gravísimas, y sólo una fe ciega, un tesón de hierro y una diplomacia de la mejor escuela, pudieron vencerlas; citaré sólo algunas: su pierna ulcerada, la escasez de víveres, medios y recursos, el desánimo de las tropas por tantas privaciones, el comportamiento de fría y callada, pero real resistencia



de los Comandantes D. Pedro Fafés, primero, y D. Fernando de Rivera, después, etc... la cosa llegó al extremo de proponerle a Serra el abandono de la conquista iniciada, y fue entonces cuando su celo apostólico y su ferreo carácter le inspiraron una contestación categórica: "Aunque me quede solo, aunque me muera en el camino, yo sigo en el emprendio de la salvación de las almas". La situación tenía pues un mal presagio, agravado por el aparente abandono de las autoridades del virreinato, mal informada; Serra no vio otra salida que ir personalmente a Méjico (más de 3.000 Km.) a pie, o montado en un burro, a exponer al Virrey, D.

Antonio de Bucarelli, la angustiosa situación de las tierras conquistada e indios bautizados. El Virrey le escuchó, y fue tal el énfasis de la exposición, y la fuerza de la argumentación del misionero que no sólo atendió sus peticiones, sino que se constituyó en Patrocinador personal y directo de aquella empresa.

¿Algunas tribus de indios parece no estar de acuerdo con los procedimientos de los misioneros?

La contestación a este desacuerdo es clara: La "Resolución", que así se llamaba, que presentó Serra al Virrey por escrito, en el viaje a Méjico, a que antes nos hemos referido, constaba de 32 artículos, referentes a los puntos y

cuestiones, que estimaba debía conocer el Virrey, y en ellos, aparte de los referidos a la petición de apoyos materiales y espirituales, a todas luces indispensables, había uno en el que pedía la aprobación de unas normas, de obligado cumplimiento, "para el gobierno y salvaguarda de los derechos de los indios".

¿Es valorada en California la empresa del mallorquín?

En California se la llama "El Último Conquistador"; conquistadores son para los californianos, aquellos españoles, que con unos cuantos caballos, unos arcabuces de dudoso funcionamiento, un gran corazón y una cruz, civilizaron casi todo un estado; Fray Junípero, que no tenía automóvil ni carretera, sino una mula, recorrió varias veces aquellos desérticos territorios de indios salvajes (miles de kilómetros), sembrando la fe y la civilización. Los nombres de: San Francisco, Los Angeles, Sacramento, San Diego, etc... hoy populosas ciudades, nos hablan a coro de la gigantesca labor de los españoles; la estatua de Fray Junípero en la Galería de Fama del Capitolio de Washington, representando el Estado de California, es el reconocimiento oficial de lo que España, y los misioneros españoles han significado para América: Evangelización y Cultura.

¿Postura de la Iglesia ante este hecho?

Elevando a Fray Junípero a los Altares, la Iglesia proclama oficialmente la heroicidad de las virtudes de nuestro paisano y el valor de sus trabajos por el bien espiritual y material hecho a favor de los indios, incorporándoles a la Iglesia y a la Civilización.

¿Algo más?

La próxima celebración del día de la Hispanidad, nos mueve a afirmar que la "Leyenda Negra" no ha podido destruirla. Un escritor de Manacor ha escrito recientemente: Hispanidad es América toda: en el Sur, Pizarro, en el Centro, Hernán Cortés, y en el Norte, Junípero Serra.

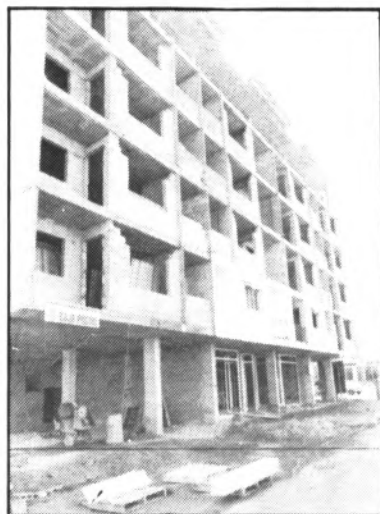
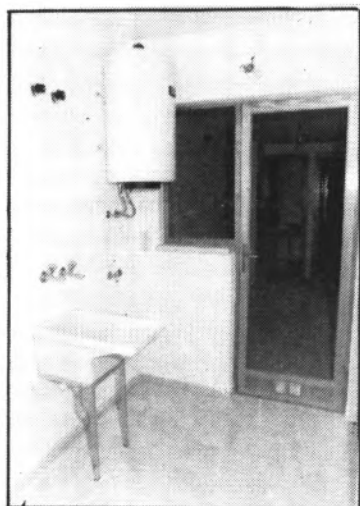
# VISITEN NUESTRO PISO PILOTO

Frente Ambulatorio y futuro  
Hospital Comarcal



## VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

Con la financiación de:



- GRANDES FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS
- PRECIO DE VENTA FIJADO POR EL MINISTERIO
- CANTIDADES ANTICIPADAS, AVALADAS POR CREDITO Y CAUCION
- LIMITACION DE LOS INTERESES HIPOTECARIOS AL 8% Y 11% ANUAL
- CONTROL DE CALIDADES POR EL MOPU
- CONTROL DE CONTRATO DE COMPRA
- DEDUCCION DEL 15% ANUAL DE LA COMPRA EN LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS DEL COMPRADOR.
- REDUCCION DE LA CONTRIBUCION URBANA EN UN 50% DURANTE 3 AÑOS
- EXENCION DE CUALQUIER IMPUESTO POR LA VENTA DEL PISO VIEJO. SI APLICA TODA LA CANTIDAD EN LA COMPRA DE UNA V.P.O.

**INFORMESE EN:**

**GOBASA**. Tel. 55 51 83

Y en la misma obra





## CD Cala Millor

# El Real Madrid amateur al torneo de Cala Millor

Cuando este escrito salga a la luz el CD Cala Millor, habrá disputado ya cuatro partidos de pretemporada, cuyos resultados -que en teoría es lo que menos interesa- no han sido lo satisfactorios que en principio se esperaba, dada -sobre el papel- la categoría del rival, ya que hubo dos de preferente y una de Tercera División, los resultados fueron: CD Cala Millor, 2 - Felanitx 1, el conjunto de Felanitx de tercera división recién ascendido.

En Cala Millor también CD Cala Millor o - Porto Cristo 1, y en Sant Llorenç; Cardassar 0 - Cala Millor 1, ahora estamos a la espera de lo que ocurrirá la noche del jueves, en que a partir de las 22'15 el Cala Millor se enfrentará a su rival más directo en la categoría de segunda división B, el Atco. Balears que se ha reforzado muchísimo con miras a ser uno de los gallitos de la categoría en la inminente liga 88-89

De momento y dado que el mister ha ido efectuando pruebas en cada partido -que para eso sirven los encuentros de pretemporada aunque siempre se quiera ganar- no hay que ponerle "peros" a su labor, aunque si suponemos, que en su libreta tendrá muy claro cuales son los jugadores con más posibilidades de formar el once que inicia la liga el próximo día 3 de septiembre, puesto que el armazón del equipo prácticamente lo tiene confeccionado y lo que le falta es acoplar a los nuevos y escoger a alguno de los que en la temporada pasada estaba cedido a equipos de preferente y 3ª división, tal vez a lo que aquí señalamos lo hayamos visto ya el jueves día 11 en el encuentro frente al Atco. Balears.



Los entrenos siguen a buen ritmo y no hay lesionados, aunque si hay un factor que es bastante negativo para los jugadores y es la fuerte temperatura que padecemos actualmente en la isla y algunos de los recién fichados y que han llegado de la península aún no se hayan adaptado a estas fuertes temperaturas, pero con un poco más de tiempo y con la llegada del mes de septiembre; es de suponer que estén todos a punto de iniciar la liga con ciertas garantías.

Si cuando salgan estas líneas a la luz el Cala Millor habrá disputado cuatro encuentros, tenemos que decir que el próximo lunes a partir de las 17 horas se enfrentará a otro recién ascendido el Cala D'Or en el terreno de este último, para que sirva a los componentes de la plantilla a formar el conjunto preciso para afrontar la liga.

Además del encuentro de Cala D'Or el Cala Millor se enfrentará a este mismo equipo posiblemente el día 21 en Cala Millor como devolución de visita, pero el plato fuerte de la pretemporada lo tendrá el conjunto de Santy Arango en el torneo de Cala Millor que a partido único se enfrentará el Real Madrid, el cual con toda seguridad será el último partido de la pretemporada y a que el siguiente domingo se inicia la liga.

Poco más hay que decir del conjunto de Cala Millor, si exceptuamos que se sigue buscando en delantero centro rompedor y que se han ofrecido varios por mediación de intermediarios incluso un argenitno pero que no han cristalizado los contactos y sigue buscando a sabiendos que es muy difícil lograr lo que intentan lograr, ya que son muchos los conjuntos que están faltos del mencionado jugador

OMARCA  
**Manacor**  
 Setmanari independent

# Aquí, el Porto Cristo

Ya no vamos a dar novedades de nuevos fichajes ni de renovaciones, unicamente repetir que la opinión general -icluida la propia- es que el Porto Cristo, sin demasiados alardes publicitarios ni demasiadas brusquerías de las sofisticadas serpientes de verano, que tanto abundan, ha confeccionado un equipo que puede rendir perfectamente de cara a conseguir la meta que todos sabemos.

Ya el pasado viernes se enfrentó al Cala Millor en su propio feudo y tras un brillante partido, consiguió un triunfo de 0-1. No

lancemos las campanas al vuelo por este triunfo, ni nos cubramos de gloria por esta victoria.

Mañana domingo medirá sus fuerzas con el Cardassar en las Fiestas de San Lorenzo y será cuando ya más en serio se podrá calificar la valía de la nueva o renovada plantilla del equipo de Tomeu Barceló.

Los entrenamientos continúan a la orden del día, hay unión, compañerismo y mucha ilusión y estos tres factores son muy valiosos a la hora de contabilizar los éxitos o fracasos.

Para la noche de ayer viernes, estaba anunciada y

programada la SEGUNDA FIESTA PORTEÑA que como el pasado año tendría como escenario los salones del conocido restaurante Los Dragones.

Una Fiesta que de tipo social-deportivo, hay que añadir algo de cultural y especialmente mucho de recreatividad, pues además del ambiente que trae ya consigo de celebrar el final de temporada con el ascenso en juego a través de la liguilla, se da el primer paso de cara a la próxima temporada con una renovación total en todos los frentes y una ilusión muy fundada y basificada sobre

cimientos muy sólidos y consistentes.

Cena de gala y fiesta muy estudiada para que resulte del gusto de todos.

Incluso hay posibilidad de que se entreguen los trofeos a la regularidad, máximo goleador y portero menos goleado de la pasada temporada.

Además, se sortearán dos pasajes con una semana de vacaciones para dos personas a las Islas Canarias.

Estaremos allí para informarles literal y graficamente en el próximo número.

Nicolau

# Aquí U.D. Barracar

Si la misión del Barracar ha sido siempre el cuidado de la cantera y la promoción del fútbol base, parece que un año más sigue la misma

línea sin descuidar al primer equipo que con serias aspiraciones está constituido para alcanzar el ascenso a Primera Regional.

Hoy nos ocupamos del equipo juvenil, que por causas que no vienen al caso perdió la categoría en la pasada liga, y que ahora parece que su meta es recuperarla de nuevo, aunque como nos decía su presidente, las aspiraciones barracanas en fútbol base no son de ganar categorías y ascensos, si no de jugar con deportividad y nobleza y forjar auténticos caballeros del deporte y si con ello se logran triunfos, victorias y ascensos, entonces, bienvenidos sean.

Hoy podemos ofrecerles la lista de los jugadores que en la próxima liga defenderán los colores del Barracar en categoría juvenil:

Juan Mayordomo, Mateo Torrens, Javier Villalonga, Salvador Cruz, Antonio Millas, Jaime Mascaró, Pedro Gomila, Ramón Galmés, Jaime Miquel, José Castor, Antonio Mulet, Jaime Pascual, Melchor Sánchez, Miguel A Rosselló, Antonio Aguilar, Juan F. Matas, Rafael Royo, Antonio Amer, Juan M. Pérez y Miguel Mas.

Una plantilla de 20 jugadores que con ilusión de la mejor edad de la vida, pasearán triunfal y depor-

tivamente el nombre del Barracar por todos los confines de la isla.

20 muchachos que se formarán (muchos se han formado ya) en la escuela barracana, cuyo lema -repetimos- no es otro que formar deportistas honestos y honrados, antes que futbolistas de potada y con el sello de la avaricia y egoísmo olviden que ganar es bonito, pero saber perder cuando el adversario es superior, además de bonito, deportivo y elegante tiene doble precio.

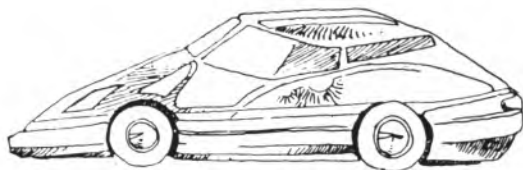
## DIA 27, LA PRESENTACION OFICIAL

Para el sábado día 27, a las cinco en punto de la tarde, tendrá lugar en Es Jordi Des Recó la presentación oficial de todos los equipos del U.D. Barracar que han de tomar parte en la próxima liga.

De parte del presidente y directiva, invitan a todos los deportistas y aficionados de Manacor para asistir a este acto.

Nicolau

## VOCABULARI RELACIONAT AMB COTXES



### Barbarisme

Embrague  
Freno  
Asiento  
Maletero  
Ventanilla  
Seguro  
Panel  
Mando  
Faro  
Limpiaparabrisas

### Forma correcta

Embragament  
Fre  
Seient  
Maleter  
Finestreta  
Assegurança  
Plafó  
Comandament  
Far  
Eixuga-parabrisa



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

## Arta 2, Escolar 2

En un clásico partido amistoso de pretemporada y con motivo de las fiestas de San Salvador y ante una nutrida concurrencia de aficionados locales y muchos de Capdepera y Cala Ratjada ofrecieron bonito espectáculo los conjuntos Arta y Escolar que en la presente temporada militan en el mismo grupo de regional Preferente.

El Arta de la mano del mister Jaime Mascaro presento los siguientes jugadores Martí, Arrom, Ginard, Genovard, Pérez, Julian, Febrer, autor del primer gol, Juanmi, Nadal, que marco el 2-0, Quique, Gómez, Grillo, Marcelino, Gerónimo, Remacho I, Remacho II, Domenge, Llaneras y Mestre, mientras que el Escolar preparado por Juan Terrasa jugaron Suso, Fons, Schol, Fuster, Fernández, Martínez, Ferrer, Nadal, Flaquer,

Riutord, Martí, Garau, Martí II, Nogales, Rabai, Uceda, Sureda, Ferrer (Colorado) y Garau II marcaron Riutort 2-1 y Martí 2-2.

Se botaron 12 saques de esquina para el escolar por 2 a favor del conjunto local lo que demuestra el dominio territorial practicado.

En la tanda de penalties el cuadro local materializo los cinco lanzamientos mientras que los visitantes solamente lograron cuatro aciertos.

La Banda de Música animo la tarde con selectos pasodobles, entregando los trofeos el Alcalde la vecina villa.

Los seguidores del cuadro "gaballí" regresamos satisfechos de los que allí se vio, confiando que este domingo, como revancha, noble y deportiva en la que el Escolar hara su oficial presentación ante sus aficionados se habran retocado algún que otro



defecto de marcage y que el atractivo programa de fiestas populares del Puerto se vea enriquecido con un bonito espectáculo futbolístico.

Cartelera de "Es Figueral"  
Sábado a las 16'30  
Alevines Porto Cristo -  
Cardassar. A las 18  
preferente Porto Cristo -  
Cardassar.

Domingo a las 16'30  
alevines Arta - Escolar. A las  
18 preferente Arta - Escolar.

.....

← José Ferrer (Colorado) que procedente del Coria del Rio pasó por el Lorca y por su brillante trayectoria en la Peña Bar Nuevo ha sido fichado por el Escolar

**SE ALQUILA**  
Local para despacho  
C/Bosch, 2  
(edif. Ca S Hereu)  
Tel. 570239

# Pompas Fúnebres de Manacor S.A.

Tel. 55 18 84

Paseo Ferrocarril, 14 MANACOR

Según Sebastià Riera, cada partido cuesta unas cuatro mil pesetas

## "Las Peñas deben colaborar en el mantenimiento de las instalaciones"

En nuestra anterior edición informábamos acerca de las intenciones del Delegado Municipal de Deportes, Sebastià Riera, en el sentido de que los distintos equipos de Peñas de Fútbol deberían pagar algo -se hablaba de mil pesetas por jugador- para colaborar en el mantenimiento de las instalaciones, lo cual nos ha sido confirmado esta semana por el propio titular de Deportes.

-- "Es un tema -nos dice Sebastià Riera- del que ya habíamos hablado la temporada anterior, pero no se llevó a efecto".

-- ¿Esta vez se llevará a la práctica?

-- Ahora, sí. Aunque el tema no ha sido tratado todavía en sesión oficial del Ayuntamiento, puedo adelantarte que todos los grupos que conforman la comisión de Gobierno están de acuerdo.

-- ¿Cuál es, exactamente, la propuesta?

-- La propuesta consiste en que todos los equipos de peñas que jueguen todos los partidos en campos municipales, paguen quince mil pesetas anuales, y los equipos que no son de nuestro término municipal, paguen la mitad, es decir, siete mil quinientas.

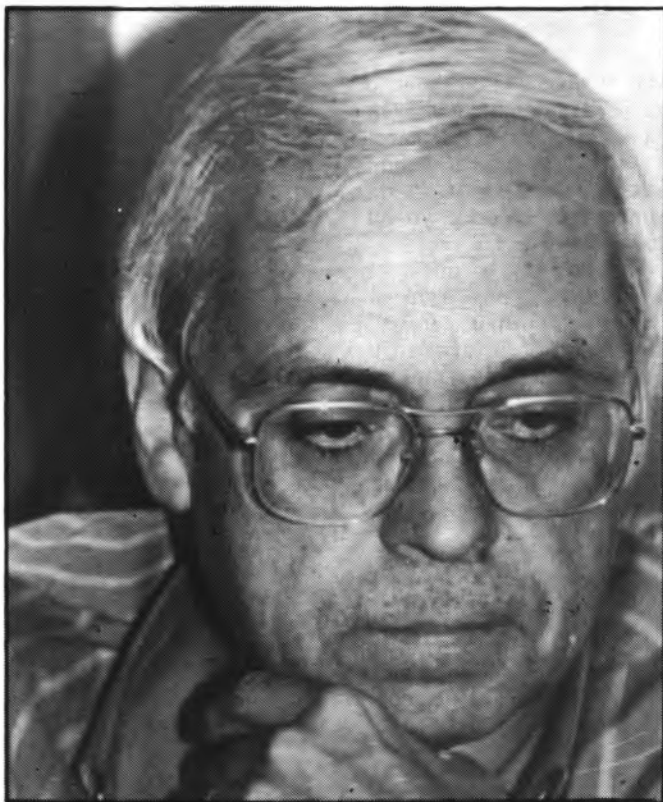
-- O sea que, entre los dos equipos, el Ayuntamiento cobrará unas mil pesetas por partido de peñas, ¿no?

-- Sí, aproximadamente unas quinientas por partido y equipo.

-- ¿Y a qué tendrán derecho los equipos?

-- Los equipos tendrán derecho a utilizar unos vestuarios limpios y decentes, agua caliente en las duchas, terreno de juego en buenas condiciones y bien señalizado, entrenar un día a la semana, utilizar el local social con servicio de bar...

-- Para lo que, sin duda, no serán suficientes las mil pesetas...



-- Por supuesto que no. Para tener una idea aproximada de lo que cuesta el campo de fútbol en cada partido, puedes anotar las siguientes cifras: Dos sacos de serrín blanco para la señalización, 800 pesetas; Una hora y media de trabajo del conserje, 1.100 pesetas; Regar el campo, rastrellarlo con vehículo municipal y mantenerlo constantemente en condiciones cuesta 1.200 pesetas; Coste de electricidad para el agua caliente de las duchas, unas 1.000 pesetas por partido. Con una simple suma, veremos que el coste aproximado por partido no es inferior a las cuatro mil pesetas.

-- O sea, que estos servicios no puede

ofrecerlos el Ayuntamiento de forma gratuita...

-- Opino que el Ayuntamiento tiene que dar servicios deportivos, construir instalaciones adecuadas y mantenerlas en condiciones, pero éste no es el caso. En el fútbol de peñas se trata de practicantes de un deporte que se hace por esparcimiento y entiendo que hay que contribuir para paliar por lo menos una pequeñísima parte de los gastos que ocasiona. El Ayuntamiento no puede ni debe cargar con todos los gastos de todos los deportes que los ciudadanos quieran practicar.

Gabriel Veny

...i Riure

i Menjar bé  
a

Son Floriana  
també

Restaurante

CALA MILLOR  
CALA BONA

Sion D'Espí

## CANTERA

# Manuel Cazorla, defensor del Olímpic Juvenil

Manolo Cazorla Martínez, un jugador del que se espera pueda defender, tan bien como lo ha estado haciendo, la portería del Olímpic Juvenil, ya que indiscutiblemente su posición actual es de líbero. Manuel nació el 26 de Julio de 1973, y desde muy joven ya empezó a darle al balón.

-- ¿Manolo que nos puedes decir de esta temporada, estando ya en Juveniles?

-- La verdad es que será diferente, ya que será el primer año en Juveniles, pero será interesante porque cogemos mucha experiencia de cara a los próximos años.

-- ¿Al final terminareis con los de delante o tan solo teneis posibilidades de

quedar por medio de la tabla?

-- Aunque aun sea muy pronto para opinar sobre esto, creo que con el conjunto que tendremos podemos quedar más arriba que la mitad; hay que tener en cuenta que estamos en segunda.

-- ¿Y del entrenador y los entrenamientos que sabes?

-- Apenas hace unos días que nos hemos enterado de que el entrenador será Miguel Durán, y que esta semana comenzaremos a entrenar.

-- Para tí ¿que significa jugar de líbero?

-- Creo que tiene que ser un jugador con mucha visión de juego, estando concentrado en el partido, ya que es al último hombre al

que tiene que pasarle el balón cuando el equipo contrario esté atacando y tener en cuenta que detrás de él ya tan solo queda el portero.

-- ¿Un líbero tan solo trabaja en defensa?

-- No, no hay ningún jugador de los once, que sólo tenga la misión de defender, pero en cuanto al líbero es un tanto delicado ya que si sube al ataque, no queda nadie ya que los otros defensores son los marcadores; tiene que haber una gran coordinación con los restantes defensores pero principalmente con el defensa contral, y ponerse de acuerdo a la hora de subir.

-- ¿Cuántos tantos has llegado a conseguir?

-- Al final han sido nueve, la mayoría de ellos de disparos de lejos o en las subidas de algún corner.

-- ¿Cuál ha sido la delantera que más te ha complicado la vida digamos

de esta última liga?

-- Sin duda alguna la del San Cayetano, a pesar de que el encuentro era de mucha importancia, que creo que tuvo mucho que ver, era una delantera muy móvil y con jugadores de gran categoría.

-- ¿Cuál es la mejor línea que crees va a tener tu equipo?

-- Sinceramente no lo sé porque el equipo aún no está compuesto.

-- ¿No será la defensa?

-- Creo que la defensa será bastante parecida a la de la pasada temporada, pero con un año más, puede ir la cosa bien.

-- Para terminar, ¿cuál ha sido el entrenador que más te ha ayudado en todos los aspectos?

-- Miguel Estrany, creo que no hace falta decir por qué, la mayoría de gente lo conoce muy bien.

Gracias Manuel.

T.R.R.

**¡Esto se puede evitar!**



\* No pague facturas astronómicas en las reparaciones.

### INSTALACIONES ELECTRICAS SALVADOR S.A.:

Le ofrece a través de cuota anual y muy económica, solucionarle todos los problemas y averías que pueda tener en su instalación eléctrica, sin necesidad de pagar desplazamientos, ni mano de obra, sólo tendrá que pagar los materiales que se repongan.

Infórmese en Electrodomésticos Salvador. C/Sureda nº 9, PORTO CRISTO. Tel. 570750. Llámenos y vendremos a visitarle.

DESIGN: GIANFRANCO

**SE VENDE**

Local industrial con facilidades 1.000 m2  
Tel.554399

ManaCor

Setmanari independent  
ON TARC AL  
**ManaCor**

ManaCor



*Billar*

# Antonio Pont y Rafael Pascual finalistas

Y cuando esta revista está en sus manos, además de finalistas, posiblemente sean Campeones de este interesante torneo de billar que se acaba de celebrar en Palma y donde concurren las figuras estelares de este deporte, pues la gran final debía celebrarse el pasado jueves cuando este número había entrado en máquinas.

--¿Ilusionado amigo Rafael de cara al triunfo?

--Llegar a finalista ya es un éxito, pero no descarto conseguir el título de campeones.

--¿Cuántos billaristas han participado?

--Creo que pasan el medio centenar

--¿Esperabas quedar finalista?

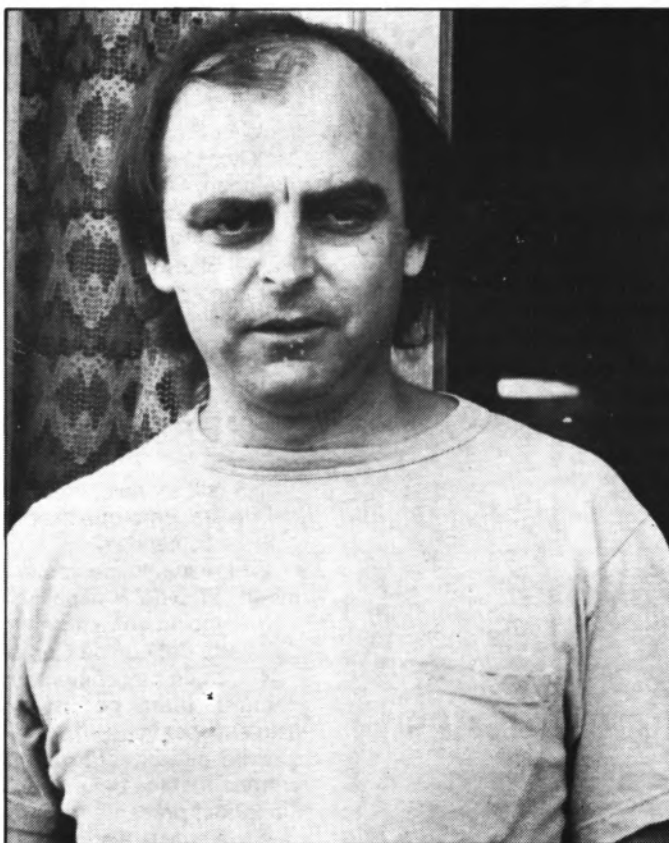
--No

--¿Espeabas quedar campeón?

--Sí

--Más claro imposible  
--Y después empezar el Gran Torneo Interbares

--¿Cómo anda este



asunto?

--Mejor imposible

--Ante el inminente cierre de inscripción, ¿han fallado tus previsiones?

--Sí, pero positivamente, pues se superarán los dos millones en premio, y se rebasará el número de 200 participantes.

--¡No me digas!

--"Lo que sents" todos han respondido, para que este torneo sea uno de los acontecimientos billarísticos de Baleares que pueda ponerse un sobresaliente y matrícula de honor

--Después de tu hazaña en Palma "¿haurás de dar ventatje a n'els altres?"

--No creas, tenemos en lista a figuras de prestigio y gente muy preparada.

--Pues que se vea; que septiembre está a la vuelta de la esquina y el Torneo a punto de empezar.

Nicolau  
Foto: T. Blau



# BALANCEST

Por tres segundos

## Los equipos de la temporada 1987-88 a examen

### Juvenil "masculino"

Indudablemente, la trayectoria del equipo Juvenil del Club Perlas Manacor, en la temporada 1987-88, ha sido realmente sensacional, ya que jugó 28 encuentros de los que ganaba 26 perdiendo solamente 2. Ganaba también el Trofeo Reyes, frente al todopoderoso Peña Madridista. Pero si en algo pienso que lo debemos destacar, es con el promedio de encestes conseguido a lo largo de la temporada que pasó los 70 puntos, cifra que dice mucho a favor del rendimiento del conjunto de Joan Oliver. el recuadro que sigue a continuación, es lo conseguido por este conjunto:

Melchor Riera Parera	1	27	162	6'	6º	6º
Melchor Lull Fuster	-	27	68	2'51	11º	9º
Alejandro Sánchez Rodero	2	23	183	7'95	4º	5º
Pedro Pomar Sureda	12	28	428	15'24	1º	1º
Llorenç Oliver Bonet	1	26	151	5'80	8º	7º
Rafael Blanes Servera	-	19	30	1'57	14º	11º
Guillermo Botellas Gaya	4	28	217	7'75	5º	4º
Jesus Miguel Muñoz (cad)	-	2	7	3'5	10º	14º
Juan Matamalas (cadete)	-	2	12	6'	6º	12º

JUGADOR	JME	PJ	P	PROM	CLPR	CLP
Jaime Rosselló Font (cadete)	-	7	12	1'71	13º	12º
Pedro Reus Cerdá	5	28	247	8'82	3º	3º
Miguel Galmes Palmer	-	26	121	4'65	9º	8º
Gabriel Gelabert Munar	-	23	43	1'86	12º	10º
Francisco José Fernández	6	20	294	14'70	2º	2º

### CORRECCIÓ DE BARBARISMES

referents a:  
**CAMP I PLATJA**



Barbarisme	Forma correcta
ABONAR	adobar, femar
CENTENO	sègol
FIERA	fera
GANADER	ramader
GANADO	bestiar
ISLA	illa
MONTANYA	muntanya
PAJARO	aucell
PLAIA	platja
RED	xarxa, filat
SOMBRA	ombra
VERANEIG	estiuèig

### SUPERCANASTAS

1 Se dice y se comenta, de que habrá cambios en la Directiva del Perlas, pero que los citados cambios no serán de Directivos sino de cometidos.

2 Al respecto, se comenta "que'n Joan (Melis) i en Santa" se harán cargo del Mini basquet.

3 También se rumorea, que Lorenzo Femenías, pasará a ser delegado del equipo Senior

4 Y como hay comentarios para todos los gustos, se dice que gente de fuera, podría integrarse en el seno del Club, aunque esto está por ver.

5 Lo que si está garratizada, es la fecha del inicio de los entrenamientos del equipo Senior, que tendrá lugar el próximo día 29 del presente mes, lo que no deja de ser una garratía de cara a la puesta a punto para el inicio de la liga.

### Manolo Valladares le dijo "si" al Perlas

*Andrés Salom, pendiente del horario de estudios*

El "pivot" de 1'96, Manolo Valladares, contestó de forma afirmativa a al propuesta que días antes le hiciera el Club Perlas Manacor, en el sentido de defender sus colores en el transcurso de la próxima temporada.

Por otra parte el "Alero" Andrés Salom, está pendiente del horario de sus clases, para dar la contesta definitiva, que en principio podemos adelantar que es también afirmativa.

En otro orden de cosas, estamos en condiciones para dar a luz pública la primera relación de entrenadores para la ya inminente temporada.

Senior masculino Toni Comas Serra  
Juvenil masculino Tomeu Santandreu Fiol  
Cadete masculino A. Mateu Pascual Camps, Tia Parera Martí  
Cadete masculino B. Francisco Cortés  
Infantil masculino Joan Oliver Palmer, ¿Toni Muntaner Gelabert?

Juvenil femenino (pendiente confirmación)  
Cadete femenino (pendiente confirmación)  
Infantil femenino María Llodrá Adrover



## 22 años del "Joan Gomis"

Tiburón

# La apoteosis de la pesca submarina el sábado en Porto Cristo

Un año más el sábado 13 de agosto, en esta ocasión, será Porto Cristo el escenario de la 22 edición del Trofeo Juan Gomis 88 de Pesca Submarina, es de esperar que una vez más reunirá a los mejores deportistas de la especialidad de nuestra isla, confiando superaran el medio centenar de participantes que durante seis horas se disputarán el codiciado trofeo y el Trofeo de plata de VIPSA, esta semana la mar ha estado en calma y deseamos que así siga durante la competición que se desarrollará bajo el siguiente programa:

A las 8.00 h.- Concentración participantes en la explanada del muelle de Porto Cristo e inscripciones de los deportistas.

Deberán presentar el permiso de Pesca de la Consellería de Agricultura y Pesca de la C.A.I.B. y la Tarjeta Federativa en vigor.

A las 8.30 h.- Tradicional Fotografía de FOTO JOSE LUIS.

A las 8.45 h.- Embarque de los participantes.

A las 9.00 h.- Inicio de la Prueba (Morro Calabaza a Cala Murada).

A las 15.00 h.- Final de la Prueba y recogida de los deportistas.

A las 16.00 h.- Llegada de los participantes en el muelle de Porto Cristo.

A las 17.00 h.- Pesaje y clasificación del Trofeo Juan Gomis 1988. (Paseo la Sirena).

A las 20.00 h.- Cena de Compañerismo y entrega de trofeos en el Restaurante Santa M<sup>a</sup> del Puerto (Carretera Cuevas Drach-Porto Cristo).

Reserva y venta de tickets solo hasta las 9.30 h. del sábado 13.

El Comité Organizador que esta formado en la edición 88 por:

Director Prueba.....	Salvador Vaquer
Director Prueba Adjunto.....	Mateo Llodrà
Comisario General.....	Antonio Ferragut
Comisario General Adjunto.....	Jaime Gayà
Secretario General Prueba.....	Andrés Mesquida
Tesorero Prueba.....	Eduardo Gil
Coordinador General Prueba.....	Rafael Muntaner
Coordinador General Adjunto.....	Gabriel Galmés
Jurado Clasificación.....	Alfonso Lorente-Miguel Sabiol
Anotadores Jurado.....	Jaime Girard- Pedro Sureda
Clasificadores Pesaje.....	Adel Castor-Miguel Riera
Médicos Prueba.....	Ovidio Herrero-Pedro Payeras
Comisarios y Seguridad.....	Juan Ballester-Miguel Morey
	Juan Monserrat-Francisco Sánchez
	Miguel A. Soler-Juan Pons
	Juan F. Puerto-Rafael Nicolau
	Jaime Capo-Nicolas Piña
	Rafael Maymo-M.A. Riera
	Mateo Veny.
Relaciones Públicas.....	Cristobal Pastor-Martin Busquets
PRESIDENTE HONORARIO.....	Juan Gomis Vives
Diseño anagrama Prueba.....	Norat Puerto
Material Pesaje.....	Colabora CIAS-Ayunt. de Manacor.

La Organización ha encontrado una vez más la colaboración y la ayuda de entidades, comercios e industrias de Manacor haciendo posible con sus aportaciones augurar un nuevo éxito de organización y participación.

La Caixa, Caja de Pensiones, nuevamente estará presente



**XXII EDICION**

con su soporte, lo que es de agradecer a su Delegado en Manacor Sr. Jové y coordinadores de zona.

En el momento de redactar estas líneas nos hemos puesto en contacto con la organización y parece ser que todo está a punto, se ultima la recogida de trofeos y obsequios, se han ultimado los detalles de la cena de compañerismo que tendrá lugar en el Restaurante Santa María del Puerto, en sus terrazas y platos fríos a efectos de evitar las inclemencias de la canícula.

Entre las firmas que realizan las colaboraciones especiales destacan Consell Insular de Mallorca-Ajuntament de Manacor-F.B.D.A.S.-Asociación de Vecinos de Porto Cristo-Majórica perlas y joyas-Vipsa-Cuevas del Drach-Astilleros Vermell Porto Cristo,s.a.-Coca cola-Renault Manacor, s.a.-Copino-Foto José Luis-Avidesa-Oliv Art-Tahira Citizen, Siscomp Maxell-Gran Feudo Bodegas Julian Chivite.

La próxima semana les ofreceremos extensa relación de todas las firmas colaboradoras haciéndolo imposible la presente por estar en estos momentos ultimándose, si bien el Comité Organizador agradece la colaboración encontrada lo que les anima para una continuidad que tanta falta hacen a las organizaciones de nuestra población.

Una feliz pesca y que todos lleguen felizmente a puerto es nuestro deseo.

## ENTREVISTA

*Tomeu Alcover, entrenador de los Juveniles del C.D Manacor*

**"No nos podemos negar a otra meta que no sea el ascenso"**

**"Si este año no se ha ascendido a la Nacional es debido a influencias"**

**"El Manacor podría tener un equipo de Segunda División, con jugadores surgidos de la cantera"**

El personaje que nos ocupa en esta ocasión, Tomeu Alcover, es sumamente conocido dentro de los ámbitos futbolísticos manacorenses, se inició en el deporte en cuestión en la cantera del Olímpic, para posteriormente pasar una breve estancia en las filas del Porto Cristo, y seguidamente retornar a Manacor para defender los colores del primer equipo durante cinco temporadas. Su carrera como jugador se vió truncada a los veintiséis años a raíz de una inoportuna lesión; pero, no obstante no se amilano y prontamente decidió seguir en el mundillo del balompié, en la faceta de entrenador. La ya no tan lejana temporada 88-89 será su tercera en tales menesteres, dado que anteriormente desempeñó dicha faena con Alevines y Juveniles del Olímpic. En estos momentos está en posesión del carnet de Regional y según pudimos entrever a lo largo de la entrevista sus ilusiones y afán de trabajo son enormes de cara al futuro.

--Bueno, Tomeu ¿esto de entrenador parece que te va de perlas, o sea en plan ascendente a buena marcha?

--Sí, mi meta como entrenador es aspirar al máximo, al igual que cuando era jugador, las personas no podemos tener el conformismo por norma, sino que debemos irnos superando cada día, y te puedo decir que estoy muy contento de este año poder entrenar a los Juveniles del Manacor, que a la vez también es un manera de poder comprobar mis propias limitaciones.

--¿Qué responsabilidad conlleva entrenar al considerado primer equipo de Juveniles?

--Responsabilidad, responsabilidad es la de que la gente está más pendiente

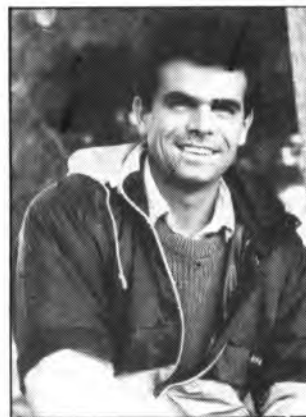
del equipo, pero también la hay en los demás equipos; si uno quiere hacer una faena responsable debes tener en mente que estás formando jugadores y por tanto debe existir desde los Benjamines hasta los mismos Juveniles.

--Pero, indudablemente, ¿el sistema de trabajo debe ser distinto?

--La verdad que si varía algo, además los mismos jugadores se les mira más detalladamente ya que son los que la venidera temporada pueden pasar al primer equipo, a la vez que también se les puede exigir mucho más dado que están en plena maduración.

--Hablando de exigencias, ¿se comenta que tu eres bastante duro, como entrenador?

--No, que va... esto lo pueden afirmar los propios



*Una vez acabada su carrera como futbolista tiene sus metas trazadas en las de entrenador*

jugadores: tal vez, si acaso me he perdido por demasiado blando, y no quiero decir con ello que sea bueno una cosa ni la otra, sino que debe cogerse

un término medio y saberse compaginar ambas cosas. Ahora bien, esta claro que entrenando a Juveniles y a un equipo con aspiraciones se ha de intentar mantener una disciplina bien rígida de cara a alcanzar lo propuesto.

--Si te parece, ¿podríamos repasar la plantilla con que cuentas?

--Muy bien, como porteros están: Alzamora, Juanito y Frau; Defensas: Bauzá, Gomila, M. Riera, Gallego, Copovi y Nadal; Centrocampistas: Sansó, Casals, P. Riera, Cerdó, Llull y Cesar; y en la Delantería: Muntaner, Febrer y S. Riera.

--Por lo visto, ¿a muchos de ellos ya los debes conocer a la perfección de la anterior temporada en el Olímpic?

--La verdad que si, ya que son once los que estaban

bajo mis órdenes el pasado año, que por cierto conseguimos un tercer puesto en la tabla clasificatoria que no me lo esperaba, pero que gracias a una buena evolución de los jugadores que ya venía de antes fue posible.

--¿A la plantilla mencionada, la encuentras compensada?

--Sí, aunque podría estarlo bastante más, no olvidemos que con el Manacor de Tercera esta entrenando, aparte de Tent que ya viene siendo fijo en la primera plantilla, Brunet sobre el cual Juan Company aún no ha decidido nada y que indudablemente para nosotros sería un gran esfuerzo; y también se ha marchado un jugador con mucha proyección, como es Toni Quetglas, que por motivos que todavía no llego a comprender jugará en el La Salle de Palma.

--Indiscutiblemente, ¿vuestra meta debe estar fijada en la de ser campeones?

--Efectivamente, nosotros no nos podemos negar a otra meta que no sea el ascender a Nacional.

--Pero, ¿esto de ascender a Nacional ya suena a rollo?

--Lo que está claro, y yo lo he explicado a los jugadores es que si el equipo por méritos propios llega a campeón no quedará otro remedio que subir a Nacional, sino sería una deshonra para el Manacor, la cantera, equipo y afición. Y si este año no se ha ascendido después de la renuncia del Ibiza ha sido debido a que el Mallorca se ha metido por medio, a la vez que respaldado por la Federación.

--O sea, que como siempre, ¿el órgano federativo a respaldado al más potente?

--Bueno, no quiero decir que haya habido una jugada de la Federación, pero si un entendimiento Mallorca-Federación, pero vayamos esto es una opinión mía; además según tengo entendido lo único que podía hacer el Manacor era tolerar que el Mallorca ascendiese, pero que si a él

le interesaba no podía por circunstancias ajenas a la deportividad; pero en fin, prefiero no mitizar más sobre dicho tema porque...

--En cuanto a la cantera. ¿cómo se está trabajando este año?

--Hombre, la cantera, desde la temporada pasada que se designo una



*En sus tiempos de jugador, e incluso llegó a ostentar la capitania del primer equipo*

Comisión entre entrenadores y aficionados esta trabajando bastante bien en vistas a un futuro y lo único que hace falta en estos momentos es la continuidad que pueda tener de cara al futuro, pues los éxitos deben fomentarse desde los mismos cimientos. Además, quien sacará los provechos será, sin lugar a dudas, el Manacor; si bien, éste para que sea así debe tener ante todo en cuenta los jugadores que acaban de Juveniles y no ir en busca de foraneos. Y, es más, estoy bien convencido de que sino de hecho si dentro de un corto plazo el CD Manacor podría disponer muy dignamente de un equipo de jugadores locales que luchasen muy bravamente en la 2ª División B, que es el lugar donde le pertenece estar; ahora mismo, como ejemplo, basta dar un simple repaso a los jugadores manacorenses que se encuentran enrolados con equipos de la comarca.

--Cosa la cual, nos acabas de narrar, no dudamos lo más mínimo, ¿señal

evidente de que la cantera manacorensa saca buenos frutos?

--Creo que a esto no lo pone en duda nadie, la cantera manacorensa siempre a funcionado, siendo una de las mejores de Mallorca.

--Y, ¿sobre estas crisis que al parecer ha surgido

--¿Qué equipos pueden ser los máximos contrarios de tu equipo en la venidera liga?

--Considero que si el Mallorca asciende a Nacional nos quitarán un duro hueso, y en cuanto a los demás están un San Francisco que siempre lucha fuerte, un JD Inca que así mismo aspira a lo más alto y el siempre surgido equipo revelación. Pero, de todas formas, creo que nosotros debemos llevarnos la mejor tajada.

--Retornando a hablar del primer equipo, aunque sea brevemente, tu que fuiste uno de los jugadores que colaboraste con el ascenso del equipo a la Segunda División, ¿ves para la presente temporada un conjunto capaz de retornar a tan ansiada categoría?

--Sí, se posee una buena plantilla y creo que las ideas son estas, aunque ya se sabe que en el fútbol no funciona la lógica y que por lo tanto primero tienen que depararse los resultados y luego dirémos; pero si en un principio se tiene una buena plantilla para ascender.

--En definitiva, ¿qué porcentaje de posibilidades crees que existe de cara a que finales de temporada podamos celebrar un doble ascenso?

--No cabe la menor duda de que los dos equipos tenemos las máximas posibilidades de ascender de categoría, cosa de la cual no pongas dudas es la máxima motivación de los jugadores.

--Muy bien, Tomeu, para acabar, ¿quieres añadir algo más?

--Sí, quisiera decir, que los Juveniles también cuentan, que son muchachos que están en plena maduración y necesitan siempre el apoyo moral del aficionado, y por lo tanto que los animen y no olviden que a esta edad siempre se juega con buena fe y se rinde al máximo de las posibilidades.

**Texto: Joan  
Fotos: archivo**

recientemente entre la Comisión Cantera y Directiva del Manacor, qué tienes a bien decirnos?

--Yo, en ello no veo cierta crisis, más bien unas motivaciones de orgullo. Los que estamos trabajando en la Cantera también nos gusta trabajar de cara a cimas más altas y nuestras ansias estaban puestas en un posible ascenso; si bien no se han sabido matizar según que circunstancias en su debido momento.

--¿Acaso, es que la Junta Directiva sólo tiene en mente, en estos momentos, al primer equipo?

--Es lógico y normal que le atraiga, se está pensando por unos momentos bastante eufóricos, pero aparte nos deja trabajar en libertad, y si no hubiese saltado el tema de la Nacional Juvenil nada hubiese pasado; si bien nosotros necesitábamos de una planificación que jamás hemos podido gozar debido así como han venido las cosas, ya que aún, en estos momentos, oficialmente no se sabe si será el Ibiza o Mallorca quien juegue en la Nacional.

## Automovilismo

*El comienzo y final de la primera etapa está situado en Renault Manacor*

# En la noche de este sábado, uno de los rallies más interesantes de la temporada pasará por Manacor

(De nuestra Redacción).- Fiesta automovilística para la noche de este sábado en Manacor y más concretamente en la sede de Renault Manacor, en la carretera de Palma, donde estará situado el comienzo y final de la primera etapa de uno de los más importantes rallies automovilísticos que se celebran en la Isla, lo cual tendrá lugar de las once de la noche a la una de la madrugada de este sábado.

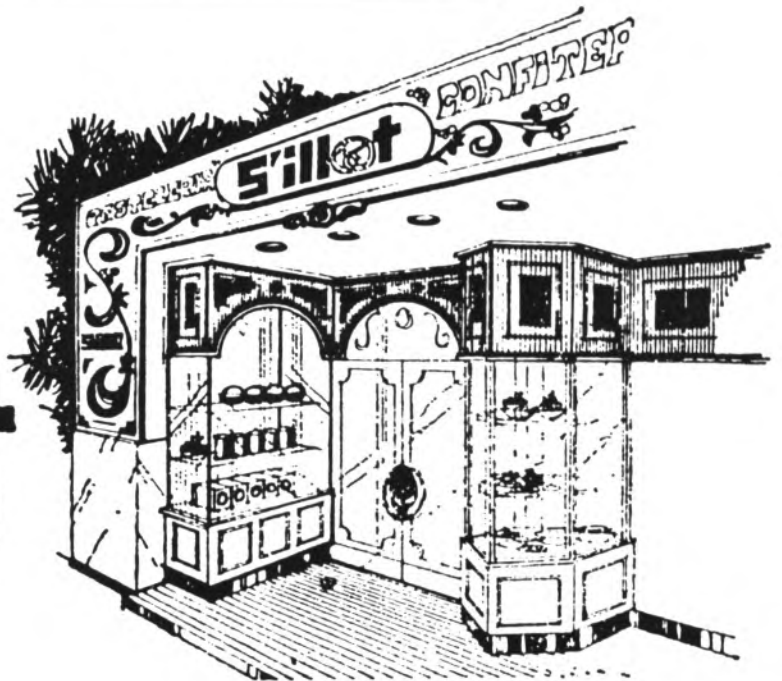
Esta noticia no es más que el inicio de toda una serie de ambiciosos proyectos en gestación por parte de empresas, entidades oficiales y aficio-



nados, que como punto inicial pretenden crear una escudería en Manacor y organizar un rally puntuable para el Campeonato de España, tema del que tendremos ocasión de ocuparnos en futuras ediciones de "Manacor Comarcal". Ahora, la noticia, que sin duda alegrará a los cada día más numerosos aficionados al automovilismo, está en el acto de la noche de este sábado en Renault Manacor y el I Rally Comarca de Montuiri en el que es de suponer participará el campeón manacorí, Juan Tomás.

PANADERIA  
PASTELERIA  
CONFITERIA

**Sillot**



C/. Romani, - Teléfono 57 00 75 - CALA MOREYA (Mallorca)  
C/. Bosch, 9 - Teléfono 55 06 89 - MANACOR (Mallorca)  
Avda. Amer, 24 - Teléfono 57 09 95 - PORTO CRISTO (Mallorca)

## Mañana, xv concurso de pesca infantil

Para mañana domingo día 14 desde las 8'30 a las 10'30 y en los muelles de Porto Cristo, tendrá lugar la 15ª edición del Concurso de Pesca Infantil "Caja de Pensiones Sa Nostra", (sucursal de Porto Cristo).

Un acto muy relevante y que ya tiene un historial deportivo, contando con auténticos campeones, en algunos de aquellos chavales que a lo largo de estos 15 años han competido en estos concursos.

Los muelles de Porto Cristo mañana se vestirán de gala para dar paso a estos jóvenes deportistas que caña en mano y gran ilusión, demostrarán con habilidad y oficio, quien es quien hoy para ser algo en el día de mañana.

Para inscripciones, hasta el sábado a las 13 horas en "Sa Nostra" de Porto Cristo.



## Restaurante LOS DRAGONES

PORTO CRISTO

Este verano olvídense del trabajo de cocinar  
y venga a refrescarse a nuestra piscina.  
Disfrute de nuestra terraza

### ESPECIALIDADES:

Arroz brut  
Arroz marinera  
Parrillada de pescado  
Servicio a la carta  
Pescados, mariscos y carnes frescas  
Paellas para llevarse

BODAS, COMUNIONES, BANQUETES,  
FIESTAS SOCIALES, etc  
Pida presupuesto sin compromiso

Martes y Sábados cena amenizada por ROSETA



**SES FRIGATES**  
Galeria d'art

AVDA. INGENIERO ANTONIO GARAU  
TEL. 56 78 47 - 58 52 80  
CALA BONA - SON SERVERA - MALLORCA

## A. RIERA NADAL

DEL 13 D'AGOST AL 1 DE SEPTEMBRE 1988

INAUGURACIO: DIA 13, A LES 8'30 DE LA TARDA

HORARI DE VISITA: de 11 a 13 i de 18 a 21 hores.

## Hípicas

*Radio Balear y Aviaco presentan una amena velada*

# Carreras y música, esta noche en el hipódromo de Manacor

Como viene siendo habitual cada sábado, en el hipódromo de Manacor, se celebrará la reunión de turno, compuesta por ocho nutridas carreras en cuanto a inscripción; pero que sin lugar a dudas la gran novedad residirá en el Festival Musical que corre a cargo de Radio Balear y Aviaco, y que indiscutiblemente llamarán la atención no tan solo a los aficionados al deporte de las hípicas, sino también de aquellos que desean gozar de un buen rato entretenido y al aire libre.

Para dicha velada se tiene anunciada la participación de los siguientes grupos o individualidades: "Grup Folkloric de la Rondalla de Bellver", "Orquesta Zarza", "Jaume Sureda", y el gran



Show Ballet Internacional de "Moon Light Stars", conjuntos que actuarán en intervalos de una hora, para así actuar el primero sobre las nueve de la noche y a c a b a r - según programación- a la una de la madrugada.

Pasando de nuevo al apartado deportivo, que es el que priva en estas páginas, debemos decir que es sumamente atractivo, cuenta con la concurrencia de noventa trotones inscritos, y es previsible una gran lucha de cara a la consecución de la victoria, pues están en disputa ocho maravillosos trofeos concedidos por las dos mencionadas firmas patrocinadoras.

Puestos a resaltar lo haremos con la carrera que cerrará la programación y que está dedicada exclusivamente a las demas.

Cuenta con once trotones en lista, y con bastante concurrencia en cuanto a conductoras de las demás islas, o sea ibicencas y menorquinas.

La composición de dicha carrera es la siguiente: L'Encant SM. (Isabel Garau), Drives Twist (A. Tudurf), Tanneblick (K. Duoto), Luberman (J. Pons), E. Marisol (C. Foronda), Karanino (M. Orfila), Niky du Padoueng (Cati Massanet), Maizian (Cati Bordoy), Gamín d'Isigny (E. Estelrich), Jorim Assa (E. Garret) y Slogan (A. Vich)

Tretze



# Agenda

## GASOLINERA VIÑAS

Ctra. Palma (junto Hospital) abierto domingos y festivos (de día).

## GASOLINERA

E.S. Febrer, Carretera Manacor-Felanitx, abierta todos los domingos y festivos. Servicio nocturno.

## CENTROS POLICIALES

Policía Municipal.....550063  
 Policía Nacional.....550044  
 Comisaría.....551650  
 Guardia Civil.....550122  
 Guardia Civil  
 P.Cristo.....570322

Bomberos .....085 (gratuito)  
 .....713116  
 .....550080  
 Clínica Municipal.....550050  
 Ambulatorio.....554202  
 Urgencias.....554494  
 Juzgados.....550119  
 Contribuciones.....552716

## DELEGACIONES

Butano Deleg.....550477

GESA.....554111

## DISPENSARIOS

Mapfre.....552384  
 Mútua Balear.....550950  
 Médica Manacor.....550210  
 Asepeyo.....554311

## GRUAS

G. Manacor.....554506  
 Sangar.....554401  
 Cala Millor.....585680

\*\*\*\*

Pou Vaquer.....550344  
 Servicio nocturno  
 y festivo.....552964

\*\*\*\*

Grimalt.....550919

\*\*\*\*

Son Macià.....553065

## TAXIS

Manacor.....551888  
 Porto Cristo.....570220  
 S'illot.....570661  
 Calas de Mca.....573272

## COMUNICACION

O. Turis. P.Cristo.....570168  
 Ayto. S. Lorenzo.....469003  
 Ayto. S. Servera.....567002  
 Correos.....551839



**GRUAS** SERVICIO PERMANENTE  
 Nocturno y Festivos  
**552964**  
 Diurno y Talleres turno **550344**  
**Rou Vaquer**  
 Ctra. Porto Cristo  
 Manacor

**GRUAS REUNIDAS**  
 Manacor  
 Diurnos, nocturnos y festivos  
 Tel. 554401 - 554506

# Floristería **BONSAY**

*Plantas de Interior*

*Desitja bones festes a  
 tots els silloters  
 y comarca*

Camí de la Mar, 30

Teléfono 58 60 26

S'ILLOT

# H O R O S C O P O



## ARIES

Los nacidos  
del 21-3 al 20-4

**SALUD** \* No te recuperarás del todo por ahora, incluso podrías sufrir una recaída, se más precavido.

**DINERO** \* Te presentaran a personas adineradas que podrían ayudarte mucho con su influencia.

**AMOR** \* El amor, si no lo as encontrado, podría esperarte en el pasado, una amistad, un cariño que viviste en la infancia, será tu pareja.



## GEMINIS

Los nacidos  
del 21-5 al 21-6

**SALUD** \* Tu salud mejoraría mucho si tuvieras la oportunidad de pasar una temporada en la montaña.

**DINERO** \* Una persona espresará su gratitud hacia ti de una forma un tanto especial, hácéptalo.

**AMOR** \* Un amor apasionado te robará el corazón, pero no dejes que te robe la razón, podría resultar un fraude para aprovecharse de ti.



## LEO

Los nacidos  
del 23-7 al 23-8

**SALUD** \* Ten mucho cuidado con las comidas en mal estado, en esta época del año es muy frecuente.

**DINERO** \* Apóyate en tu cónyuge y las cosas te saldrán mejor que nunca, deja que ella lleve la voz cantante.

**AMOR** \* Necesitas encontrar el amor y la estabilidad que sólo una relación sincera podría ofrecerte, es un buen momento para encauzar tu vida.



## TAURO

Los nacidos  
del 21-4 al 20-5

**SALUD** \* No te muevas por ambientes nocivos, te conviene frecuentar gente de buenas y sanas costumbres.

**DINERO** \* El juego podría darte buenos dividendos si lo compartes con tus familiares, la suerte podría venir a través de alguno de ellos.

**AMOR** \* Te complicas la vida con aventuras que no llevan a ninguna parte, tu felicidad esta en peligro.



## CANCER

Los nacidos  
del 22-6 al 22-7

**SALUD** \* Parece que tienes problemas de entendimiento con ciertas personas, cuidado con las peleas.

**DINERO** \* Tendrás que desprenderte de las ocupaciones superfluas para poder dedicar más tiempo a los asuntos rentables.

**AMOR** \* No te preocupes por tu pareja, será un tiempo de felicidad para los dos, encontrareis la paz.



## VRGO

Los nacidos  
del 24-8 al 23-9

**SALUD** \* Si dejas de fumar te será mucho más fácil solucionar tus problemas respiratorios, inténtalo.

**DINERO** \* No seas tan vanidoso y espera el momento oportuno para pedir un aumento, tus relaciones con tu jefe podrían deteriorarse si lo exiges ahora.

**AMOR** \* El amor te tratará bien y podrás disfrutar de una relación que te será altamente gratificante

# Del 13 al 19 de agosto



## LIBRA

Los nacidos  
del 24-9 al 23-10

**SALUD** \* El estado general de tu organismo se ve sensiblemente deteriorado procura dar con la causa.

**DINERO** \* La suerte se ha puesto de tu lado y tendrás ocasión de ver aumentados tus ingresos espectacularmente.

**AMOR** \* El amor que creías sentir a resultado ser un cariño muy especial, si no quieres caer en un grave error se sincero con tu pareja ahora que estas a tiempo.



## SAGITARIO

Los nacidos  
del 23-11 al 21-12

**SALUD** \* Es mejor para ti espresar tus sentimientos que quedarte callado cuando te pones muy nervioso.

**DINERO** \* Tu familia te aconseja un camino equivocado, sin embargo tienes un buen asunto entre manos que podría ser muy rentable.

**AMOR** \* Te estás atando a un amor que sólo te trae problemas y disgustos, tu relación con esta persona podría terminar en un trágico final.



## ACUARIO

Los nacidos  
del 21-1 al 19-2

**SALUD** \* Tu carácter agresivo te puede traer algún que otro disgusto, por lo demás tu salud es perfecta.

**DINERO** \* De seguir así tendrás que desdoblarte o dejar un trabajo, el ritmo que llevas no puede aguantarlo durante mucho tiempo nadie.

**AMOR** \* Se están terminando los días de paz que has disfrutado, pronto los hecharás de menos.



## ESCORPION

Los nacidos  
del 24-10 al 22-11

**SALUD** \* Ejercita tus músculos y sobre todo las piernas tal vez puedas evitar una molesta enfermedad.

**DINERO** \* No te escuches los consejos de tus amigos los cuales te animarán a emprender un proyecto que se avecina desastroso, espera otra ocasión.

**AMOR** \* Tu familia se siente desatendida, tu preocupación por los negocios te roba demasiado tiempo.



## CAPRICORNIO

Los nacidos  
del 22-12 al 20-1

**SALUD** \* No mires hacia atras, lo peor ya pasó y ahora debes dedicarte exclusivamente a recuperarte.

**DINERO** \* Se acerca un periodo de inestabilidad económica, se precavido y no derroches.

**AMOR** \* Parece que tendrás que tomar una importante decisión muy pronto, de ella depende tu futuro sentimental, no te apresures en dar una respuesta.



## PISCIS

Los nacidos  
del 20-2 al 20-3

**SALUD** \* Deberías cuidar la alimentación con más cuidado, le estás dando una paliza a tu estómago.

**DINERO** \* Las cosas empiezan a mejorar a en tu estómago.

**AMOR** \* Una persona íntima que podría acabar en ruptura, procura no ser tan impulsivo

# GUÍA DE TELEVISION

**13 Agosto**

**14 Agosto**

**15 Agosto**

**16 Agosto**

## SABADO Primera Cadena

- 9.00 A tope
- 10.00 Diccionario de la Salud
- 10.30 El mago de Oz
- 10.55 48 horas
- 11.00 La bola de cristal
- 12.15 Nueva gente
- 13.15 Lotería Nacional
- 13.30 La otra mirada
- 14.30 48 horas
- 15.30 El Tiempo
- 15.35 Isidoro
- 16.05 Primera sesión "Flecha negra"
- 18.10 Las aventuras de Teddy Ruxpin
- 18.30 Secretos y misterios
- 19.00 Número 1
- 19.35 La ley de Los Angeles
- 20.30 48 horas
- 21.05 Informe Semanal
- 22.20 Sábado noche
- 23.25 La chica llamada Hatter Fox
- 00.55 48 Horas
- 01.00 Filmoteca TV: Los balizadores del desierto
- 02.30 Música golfa
- 03.30 El fugitivo
- 04.25 Largometraje: Alicia en el país de las maravillas

## Segunda Cadena

- 10.15 Clementina
- 10.45 Popgrama
- 11.15 Mirades
- 12.00 Heredia, Campos, Fernández
- 13.00 Aigua de sífó
- 13.30 L'India mor a Benarés
- 14.00 L'informatiu cap de setmana
- 14.30 Documental
- 15.00 Estadio 2
- 22.00 L'informatiu cap de setmana
- 22.30 Festival Internacional de música
- 24.00 Golf

## Tercera Cadena

- 14.20 Sardanes
- 14.45 Càmera oculta
- 15.00 Telenotícies migdia
- 15.35 Els Barrufets
- 16.00 Esports en acció
- 17.30 Retrat
- 18.30 Recital d'estiu
- 19.30 Història dels Jocs Olímpics
- 20.00 Vida salvatge
- 20.30 Telenotícies Vespre
- 21.00 Loto 6/49
- 21.15 Magnum
- 22.00 Futbol
- 24.00 Jazz

## DOMINGO Primera Cadena

- 07.25 Largometraje: "Contraespionaje"
- 09.00 Informe Semanal
- 10.00 El día del Señor
- 11.00 48 Horas
- 11.05 Concierto
- 12.05 Pueblo de Dios
- 12.35 Okavango
- 13.30 Segunda enseñanza
- 14.30 48 horas
- 15.30 El tiempo
- 15.35 Los pequeños Picapiedra
- 16.00 Estrenos TV: "Un asesino en la familia"
- 17.50 Si lo sé no vengo
- 18.45 Dibujos animados
- 19.10 La clínica de la selva negra
- 20.00 El mundo secreto
- 20.30 48 horas
- 21.05 En portada
- 21.35 La vida sigue
- 22.45 Domingo Cine "Licencia para matar"
- 00.55 48 horas

## Segunda Cadena

- 9.30 Missa
- 10.30 Objetivo 92
- 12.00 Estudi Estadi
- 14.50 L'informatiu cap de setmana
- 15.00 Estudi Estadi
- 18.00 Sesión de tarde: "Evasión en Atenea"
- 20.00 El legado de las islas
- 20.35 L'informatiu cap de setmana
- 21.00 Debat-2
- 22.00 Retransmisión deportiva
- 00.30 Muy personal

## Tercera Cadena

- 11.00 Opera
- 13.30 Esports en acció
- 15.00 Telenotícies Migdia
- 15.30 Batman
- 16.00 Jericó
- 16.50 Tarde de capa i espasa
- 18.30 La guitarra en España
- 19.00 Allo, allo
- 19.30 L'Espantacòccells i la sra. King
- 20.30 Telenotícies Vespre
- 21.00 Trenta minuts
- 21.30 A cor obert
- 22.30 Cita amb l'esport

## LUNES Primera Cadena

- 9.10 Cuatrohombres para Eva
- 10.00 Santa Misa
- 11.30 Documental
- 12.00 Dinastía
- 13.00 El pájaro loco
- 13.30 Tres por cuatro
- 14.30 Dibujos animados
- 15.00 Telediario 1
- 15.35 El equipo A
- 16.30 Un verano tal cual
- 18.00 Avance Telediario
- 18.05 Los mundos de Yupy
- 18.30 Piénsalo mañana
- 19.00 A media tarde
- 19.30 De película
- 20.30 Telediario 2
- 21.00 El tiempo
- 21.15 Juego sin fronteras
- 22.40 Tres estrellas
- 23.15 Documentos TV
- 00.15 Telediario 3
- 00.40 Teledeporte

## Segunda Cadena

- 9.30 Missa
- 10.30 Picapuça
- 11.30 Concierto
- 12.30 Vida quotidiana a Tokio
- 13.00 Avanc de l'informatiu migdia
- 13.05 La vall de Shallowford
- 13.30 Magatzem
- 14.00 Teledues
- 14.30 L'informatiu balear
- 15.00 Bellesa i poder
- 15.30 Descubrimientos bajo el agua
- 16.30 Portes endins
- 17.00 Festa de la publicitat
- 18.00 Video-Clips
- 18.30 Avanc de l'informatiu vespre
- 18.35 Teatre "Glups"
- 20.00 L'informatiu vespre
- 20.30 Panorama
- 20.50 Olímpicos
- 21.20 Cine club: "Una mujer para dos"
- 22.50 Últimas preguntas
- 23.30 Jazz entre amigos

## Tercera Cadena

- 13.50 Cita amb l'esport
- 15.00 Telenotícies Migdia
- 15.30 Dallas
- 16.20 Pel.lícula: "Furia negra"
- 18.00 Fi d'emisió
- 19.00 International Headlines
- 19.30 Pinotxo
- 20.00 El nargun i les estells
- 20.30 Telenotícies Vespre
- 21.00 Gent del barri
- 21.30 Cagney i Lacey
- 22.30 Tennis
- 00.30 Telenotícies Nit

## MARTES Primera Cadena

- 08.00 Buenos días
- 08.30 Telediario Matinal
- 09.00 Por la mañana
- 9.45 Cuatro hombres para Eva
- 11.30 Dinastía
- 13.00 Scooby Doo
- 13.30 Tres por cuatro
- 14.30 Informatiu territorial
- 15.00 Telediario 1
- 15.35 El equipo A
- 16.30 Un verano Tal cual
- 18.00 Avance Telediario
- 18.05 Los mundos de Yupy
- 18.30 El misterio de la flor mágica
- 19.00 La nave tierra
- 19.30 Entre líneas
- 20.00 Una vida juntos
- 20.30 Telediario 2
- 21.00 El tiempo
- 21.15 Contigo
- 22.25 Sesión de noche "Un día volveré"
- 00.05 Telediario 3
- 00.25 Teledeporte
- 00.40 Testimonio

## Segunda Cadena

- 12.30 Tele-Europa
- 13.00 Avanc de l'informatiu migdia
- 13.05 La vall de Shallowford
- 13.30 Magatzem
- 14.00 Teledues
- 14.30 Informatiu Balear
- 15.00 Bellesa i poder
- 15.30 Cien años de jazz
- 16.30 Zarzuela
- 18.00 T.B.M
- 18.30 Avanc de l'informatiu
- 18.35 Aigua de sífó
- 19.00 Chopy i la princesa
- 20.00 L'informatiu vespre
- 20.30 Dones del rock
- 21.15 Suplementos 4
- 21.50 El tiempo es oro
- 22.50 Tendido cero
- 23.20 La buena música

## Tercera Cadena

- 13.50 Trenta minuts
- 15.00 Telenotícies Migdia
- 15.30 Dallas
- 16.20 Cine: "Atrapats"
- 18.00 Fi d'emisió
- 19.00 International Headlines
- 19.30 Pinotxo
- 20.00 El nargun i les estells
- 20.30 Telenotícies Vespre
- 21.00 Gent del barri
- 21.30 Show Raffaella Carrà
- 23.00 Perry Mason
- 24.05 Telenotícies Nit

17 Agosto

**MIERCOLES**  
Primera Cadena

- 08.00 Buenos días
- 08.30 Telediario Matinal
- 09.00 Por la mañana
- 9.45 Cuatro hombres para Eva
- 11.30 Dinastía
- 13.00 Erase una vez el hombre
- 13.30 Tres por cuatro
- 14.30 Informativos regionales
- 15.00 Telediario 1
- 15.35 El equipo A
- 16.30 Un verano Tal cual
- 17.55 Avance Telediario
- 18.05 Los mundos de Yupy
- 18.30 Los gemelos Edison
- 19.00 A tope
- 20.00 Un mundo diferente
- 20.30 Telediario 2
- 21.00 El tiempo
- 21.15 La guerra Civil Española
- 22.20 Canción triste de Hill Street
- 23.15 El perro verde
- 00.15 Telediario 3
- 00.35 Teledeporte

**Segunda Cadena**

- 12.30 Tele-Europa
- 13.00 Avanç de l'informatiu migdia
- 13.05 La vall de Shallowford
- 13.30 Magatzem
- 14.00 Teledues
- 14.30 Informatiu Balear
- 15.00 Bellesa i poder
- 15.30 Documental
- 16.30 Maria Mercader, una catalana en el mon del cinema
- 17.00 Duplex per llogar
- 17.30 Jazz
- 18.00 Trens de Catalunya
- 18.25 Chopy i la princesa
- 19.30 l'informatiu vespre
- 20.00 Atletisme
- 23.15 Se ha escrito un crimen
- 00.05 Tiempo de creer

**Tercera Cadena**

- 15.00 Telenotícies Migdia
- 15.30 Dallas
- 16.20 Cine: "Missió: Sorra ardent"
- 18.00 Fi d'emissió
- 19.00 International Headlines
- 19.30 Pinotxo
- 20.00 El nargum i les estells
- 20.30 Telenotícies Vespre
- 21.05 Lotto 6/49
- 21.10 Gent del barri
- 21.45 Informatiu cinema
- 22.15 Cinema 3: "El verdugo"
- 24.00 Tramontana
- 00.15 Telenotícies Nit

18 Agosto

**JUEVES**  
Primera Cadena

- 08.00 Buenos días
- 08.30 Telediario Matinal
- 09.00 Por la mañana
- 9.45 Cuatro hombres para Eva
- 11.30 Dinastía
- 13.00 Johnny Quest
- 13.30 Tres por cuatro
- 14.30 Informativo Territorial
- 15.00 Telediario 1
- 15.35 El equipo A
- 16.30 Un verano Tal cual
- 17.55 Avance Telediario
- 18.00 Los mundos de Yupy
- 18.30 Musiquísimos
- 19.00 Crónica joven
- 19.25 Con las manos en la masa
- 19.55 Hablando claro
- 20.30 Telediario 2
- 21.00 El tiempo
- 21.15 Capitán Cook
- 22.15 Derecho a discrepar
- 23.45 A media voz
- 00.15 Telediario 3
- 00.35 Teledeporte

**Segunda Cadena**

- 12.30 Tele-Europa
- 13.00 Avanç de l'informatiu migdia
- 13.05 El meu fill, el meu fill
- 13.30 Magatzem
- 14.00 Teledues
- 14.30 L'Informatiu Balear
- 15.00 Bellesa i poder
- 15.30 La ruta de la seda
- 16.30 El ritme d'un temps
- 17.00 Teatre: "Ale"
- 18.30 l'Informatiu vespre
- 18.35 Aigua de sífó
- 19.00 Chopy i la princesa
- 20.00 L'informatiu vespre
- 20.30 Artistes catalans
- 21.15 Suplementos 4
- 21.45 Descartes
- 22.00 Loteria Primitiva
- 22.15 Jueves cine: "Tema"
- 23.55 Metròpolis

**Tercera Cadena**

- 13.50 Raffaella Carra show
- 15.00 Telenotícies Migdia
- 15.30 Dallas
- 16.20 Cine: "Assessi"
- 18.00 Fi d'emissió
- 19.00 International Headlines
- 19.30 Pinotxo
- 20.00 Dolç i agre
- 20.30 Telenotícies vespre
- 21.00 Gent del barri
- 21.30 La casa dels famosos
- 22.00 Esports flash
- 23.30 Motor a fons
- 24.00 Telenotícies nit

19 Agosto

**VIERNES**  
Primera Cadena

- 08.00 Buenos días
- 08.30 Telediario Matinal
- 09.00 Por la mañana
- 9.45 Cuatro hombres para Eva
- 11.30 Dinastía
- 13.00 Los osos Berenstain
- 13.30 Tres por cuatro
- 14.30 Informativos regionales
- 15.00 Telediario 1
- 15.35 El equipo A
- 16.30 Un verano Tal cual
- 17.55 Avance informativo
- 18.00 La linterna mágica
- 19.35 Diccionario de salud
- 20.00 Mash
- 20.30 Telediario 2
- 21.00 El tiempo
- 21.15 Cara a cara
- 22.30 Viernes cine "Conan el bárbaro"
- 00.45 Telediario 3
- 01.00 Teledeporte
- 01.15 Mcmillan y su esposa
- 02.35 Largometraje: "¿Te acuerdas de Dolly Bell?"
- 4.15 Documentos TV: "Cissy Houston"
- 05.15 Una velada con Plácido Domingo

**Segunda Cadena**

- 12.30 Tele-Europa
- 13.00 Avanç de l'Informatiu migdia
- 13.05 El meu fill, el meu fill
- 13.30 Magatzem
- 14.00 Teledues
- 14.30 L'Informatiu Balear
- 15.00 Bellesa i poder
- 15.30 En el Himalaya con Hillary
- 16.30 Cine español: "La cenicienta y el Ernesto"
- 17.55 Documental
- 18.30 Avanç de l'informatiu vespre
- 18.35 Aigua de sífó
- 19.00 Atletisme
- 20.15 Opera
- 00.30 Cerca de las estrellas

**Tercera Cadena**

- 13.50 Esports flash
- 15.00 Telenotícies
- 15.30 Dallas
- 16.20 Cine: "El ete y el oto"
- 18.00 Fi d'emissió
- 19.00 International Headlines
- 19.30 Pinotxo
- 20.00 Dolç i agre
- 20.30 Telenotícies Vespre
- 21.00 Gent del barri
- 21.30 Sí, primer ministre
- 22.00 Ràdio Cincinnati
- 22.35 Projecte Atlántida
- 23.35 Telenotícies nit
- 24.00 Cinema de Mitjanit: "La tempesta"



# CARNET SOCIAL

## NACIMIENTOS

La salud y felicidad del individuo depende en grado considerablemente de los cuidados que haya recibido su primer año de vida

-El día 2, nació una preciosa niña del matrimonio compuesto por Antonio Fullana Durán y Angeles Muñoz Asegurado.

A la recién nacida le impondrán el nombre de María Antonia.

Nuestra felicitación a la familia Fullana Muñoz, abuelos y familiares.

La comprensión del recién nacido y los cuidados que se le dispensen durante sus

primeros años de vida, son esenciales para su desarrollo normal

## BODAS

El matrimonio forzosamente ha de ser indisoluble, pues, trae tanta dicha que el amado nunca puede envejecer, porque cada instante celebra su natalicio

-El sábado día 6, en la Iglesia de San Vicente Ferrer de los PP Dominicos, a las 7, los dos novios, seguros que se amaban Enrique Francisco Javier Forteza Villar y la encantadora y simpática Petra Suñer Rosselló, unieron sus vidas con el

matrimonio Canónico.

La ceremonia religiosa estuvo a cargo de M. Mateo Galmés, quien les impartió la Bendición Nupcial y los declaró marido y mujer.

No hay matrimonio legítimo que el inspirado por el amor

Deseamos a la nueva pareja, que disfruten de una amorosa y larga luna de miel, que se amen, y que el amor dure hasta que la muerte los separe. Enhorabuena.

## DEFUNCIONES

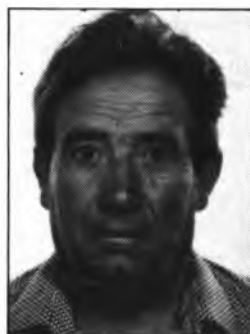
El mal humor insistente es un síntoma muy claro de que se vive contra su voluntad

en paz. El mismo día se celebró el Funeral en sufragio de su alma.



-El día 6, rodeada de sus hijos y familiares falleció cristianamente, a la edad de 86 años Margarita Mas Sard, que descansa en paz.

El mismo día, y a las 6, en la Parroquia de nuestra Señora de los Dolores, se celebró el Funeral por su alma.



-Bajo el sepulcro el día 3 de agosto, a la edad de 60 años, Antonio Jaen Vaquerizo, que ya goce de las promesas de Cristo.

El día 4, a las 8, se celebró un Funeral por su alma en la Parroquia de Nuestra Señora de los Dolores.



-El día 7, y tras larga y penosa dolencia en S'illot, falleció Maria Vert Servera, (a) Roqué, que ya goce de las promesas de los justos. El mismo día en la Parroquia de S'illot, se celebró el Funeral por el eterno descanso de su alma.

El que se cree que por la tarde ha de morir... ¿Por qué no pasa la mañana bien?

Nuestra más viva condolencia a los familiares de los fallecidos, E.P.D

Los familiares de los difuntos, agradecen públicamente las muestras de solidaridad y afecto encontradas en el penoso trance de la muerte de un ser querido



-Terminó su peregrinaje por este mundo el día 4 del mes que cursamos y fue llamada por Dios, cuando contaba la edad de 56 años, Antonia Vaquer Panteno (a) Sa Sollerica. Que descansa

## VEHICULOS DE OCASION PROCEDENTES DE CAMBIOS

Seat panda marbella.....	PM-X
Seat 127 fura.....	M-FV
Seat 127.....	PM-S
Citroen Visa.....	PM-V
Citroen LNA.....	PM-AB
Renault 5.....	PM-J
Renault 5.....	PM-P
Ford fiesta.....	PM-N
Peugeot 505 GTI.....	PM-AB
Peugeot 205.....	PM-AB
Peugeot 309 SR.....	PM-AL
Talbot Horizón.....	PM-V
Talbot Horizón.....	PM-T
Citroen CX.....	PM-K

## AUTOMOVILES COLL MANACOR S.A.

Concesionario Peugeot Talbot  
Ctra. Palma-Artá nº108  
Tel. 550913-554260 Manacor



# Euromueble



**FABRICA Y EXPOSICION DE MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS**

Lzo., Fco. y Pedro Frau Sansó C.B.

- \* **DECORACION**
- \* **TRESILLOS**
- \* **CORTINAJES**
- \* **3.000 MTS DE EXPOSICION**

CARLOS FRAU  
Director Comercial

SABADOS TARDE ABIERTO

Ctra Palma. 50 Tel 55 57 19  
07500 - Manacor (Mallorca)

Distribuidor  
Oficial de:



MUEBLES PICÓ, S.A.



*La Calidad y Prestigio de*  
MUEBLES PICÓ  
*en Manacor y Comarca*

# Nuevo Volkswagen Passat.



## Una Nueva Dimensión.

Merecía la pena esperar. Ahora acomódese a una nueva dimensión. Rompa con las ideas preconcebidas y no intente comparaciones. Una nueva dimensión en diseño. Con un perfil que disiente de lo habitual. Perfeccionado al milímetro por ordenador para obtener un coeficiente aerodinámico CX 0.29, único en su clase. Una nueva dimensión en tecnología. Con motor a inyección Digifant. Y un tren de rodaje ejemplar, diseñado informáticamente, que equipa cojinetes correctores de vía en el eje trasero.

Para conseguir una estabilidad excepcional en cualquier circunstancia de conducción. Una nueva dimensión en espacio. Con una amplitud interior que no esperaría de un coche de su tamaño. Y una espectacular capacidad de portaequipajes de 495 litros. Una nueva dimensión en confort. Con climatización independiente de la velocidad y del régimen de revoluciones del motor. Aire acondicionado opcional. Asientos regulables en altura. Y asientos traseros reclinables. Una nueva dimensión en equipamiento.

Con cuadro de mandos acolchado y diseñado ergonómicamente. Y cuentarrevoluciones, cierre centralizado, faros antiniebla, elevavinas eléctrico y servodirección a partir del modelo GL. Todo en el Nuevo Passat apunta hacia una nueva dimensión. Que emociona al vivirla.



**Veálo en:**

# **MONSERRAT - MOYÁ C.B.**

Carretera Palma-Artá, Km. 49 - Tels. 55 03 12 - 55 01 25 - MANACOR.

